



Glen Sather ratera-t-il les séries à sa première année comme DG des Rangers?

Les Rangers attendent toujours leur messie...

MATHIAS BRUNET

On l'a accueilli à New York comme un véritable messie. Glen Sather n'avait-il pas bâti l'une des grandes dynasties du hockey moderne à Edmonton? N'était-il pas toujours l'un des DG les plus respectés de la Ligue nationale?

SATHER S'EST JOINT aux Rangers il y a sept mois déjà. Mais rien n'a changé dans la Big Apple. Malgré l'acquisition de Mark Messier, l'éveil des vedettes Brian Leetch et Theoren Fleury, les Blue Shirts, qui affrontent le Canadien ce soir au Centre Molson, en arrachent autant.

Dix-neuf victoires contre 24 échecs. Dixième rang de l'Association de l'Est, à sept points des Hurricanes de la Caroline et d'une place dans les séries éliminatoires. Les Hurricanes ont deux matchs en main. À moins d'un grand revirement de situation, les Rangers seront éliminés prématurément pour la deuxième année consécutive. Sather ne devait-il pas apporter une crédibilité immédiate à cette équipe de vétérans? À New York, on commence déjà à gronder...

Joe Lapointe, du *New York Times*, est l'un des chroniqueurs de hockey les plus importants aux États-Unis. Il couvre les activités des Rangers depuis une vingtaine d'années. Les déboires de cette équipe, malgré l'arrivée de Sather, ne constituent pas une grande surprise pour lui.

«Les problèmes des Rangers sont trop graves pour être réglés rapidement, lance-t-il. Il y a eu de nombreux mauvais choix au repêchage, des transactions douteuses, des embauches inadéquates de joueurs autonomes. Ce navire mettra du temps à se redresser.»

Lapointe suggère une reconstruction totale. «Ils doivent repartir à zéro avec un groupe de jeunes qui grandissent ensemble. Je ne vois pas d'autres solutions. C'est difficile pour des joueurs qui proviennent d'organisations diverses de jouer avec cohésion du jour au lendemain.»

Voir SATHER en page 2



LE GIRON RÉTRÉCIT...

Les Américains possèdent cinq des 18 équipes professionnelles canadiennes

SIMON DROUIN

La possibilité que le Canadien soit vendu à des investisseurs américains a provoqué de nombreux remous au cours des derniers jours. La forte connotation symbolique du Tricolore n'est certes pas étrangère à ces réactions, mais l'acquisition d'équipes sportives canadiennes par des Américains n'a rien de nouveau: cinq des 18 équipes professionnelles majeures du Canada appartiennent déjà à nos voisins nord-américains.

Et on pourrait bientôt passer au tiers. Encore avant-hier, le milliardaire new-yorkais Nelson Petz accompagnait le commissaire de la LNH, Gary Bettman, pour une petite visite du Centre Corel d'Ottawa, résidence des Sénateurs. Deux jours plus tôt, le propriétaire majoritaire de l'équipe, Rod Bryden, admettait à des journalistes locaux qu'il discutait avec Petz et qu'il serait «ravi» de vendre sa part de 70 % des actions.

Selon Marc Lavoie, professeur de science économique à l'Université d'Ottawa, l'équation est simple: la rareté des équipes professionnelles combinée à une forte demande a fait exploser leur valeur.

«La valeur d'une équipe de hockey, par exemple, est beaucoup plus grande qu'il y a 10, 15 ou 20 ans, souligne M. Lavoie, spécialiste de l'économie du sport. Il y a de moins en moins de personnes, d'institutions ou d'entreprises qui sont en mesure de les acheter. Et le marché est 10 fois plus gros aux États-

Unis. On pourrait donc dire qu'il y a là-bas 10 fois plus d'entreprises potentielles pour l'achat d'une équipe.»

Si le Canadien et les Sénateurs passaient à des intérêts américains, cela voudrait dire que la moitié des six équipes canadiennes de la LNH serait la propriété d'Américains. Rappelons qu'à Vancouver, le propriétaire majoritaire des Canucks est un homme d'affaires de Seattle, John McCaw Jr.

Il ne resterait donc plus que les Maple Leafs de Toronto, les Flames de Calgary et les Oilers d'Edmonton dans le giron canadien. Les Leafs appartiennent à Maple Leaf Sports & Entertainment, aussi propriétaire des Raptors de la NBA. Les Flames sont la propriété d'un groupe de neuf actionnaires et les Oilers de l'Edmonton Investors Group Ltd comptant 37 partenaires.

Dans le baseball majeur, 50-50. Rogers, le géant canadien des communications, a mis la main sur les Blue Jays mais ce n'est qu'une question de temps avant que le New-Yorkais Jeffrey Loria ne devienne l'unique propriétaire des Expos.

Dans la Ligue canadienne de football, deux des huit équipes sont de propriété américaine: les Argos de Toronto (Sherwood Schwarz) et les Alouettes de Montréal où Robert Wetenhall a présidé, discrètement, à ce qu'on pourrait appeler le come back du siècle (dernier) dans le sport professionnel canadien.

Les autres équipes de la LCF, toutes de propriété canadienne, appartiennent soit à des

individus (Calgary, Hamilton, Vancouver) soit à des groupes communautaires (Edmonton, Winnipeg, Saskatchewan). S'il est une certitude, c'est qu'aucune des concessions de la LCF ne déménagera aux États-Unis... Rappelons toutefois, pour le plaisir de la chose, que Vince McMahon, l'ineffable promoteur de la WWF (World Wrestling Federation) a déjà offert d'acheter TOUTES les équipes de la LCF pour en faire la base de son Xtreme Football League qui sera lancée dans deux semaines aux États-Unis.

Au hockey, le spectre du déménagement au sud du 45^e parallèle se pose un peu différemment. À Winnipeg, on pleure encore les Jets transférés à Phoenix (Arizona) en 1996 sous le nom de Coyotes. Quant aux anciens fans des Nordiques, combien chérissent encore «leur» équipe, partie gagner la Coupe dans le lointain Colorado?

Même s'il trouve «un peu décevante» l'éventualité de la vente du Canadien à des intérêts américains, M. Lavoie estime que les fans du Canadien n'ont pas à s'inquiéter. «On aime s'imaginer que nos équipes appartiennent à des gens d'ici. Mais dans les faits, ça ne change rien, ce n'est une garantie de rien. Les Nordiques appartenaient à des gens du Québec...»

Les fans, ceux des Alouettes en sont la preuve, ne souhaitent-ils pas qu'une équipe capable de se tenir dans le peloton de tête.

Voir GIRON en page 2

À SUIVRE CHAQUE JOUR DANS LE CAHIER ACTUEL

LE SYNDROME DE LA CLASSE ÉCONOMIQUE

Un passager d'un vol longue durée meurt tous les mois des suites d'un accident vasculaire, à son arrivée à Londres. La nouvelle a déclenché un débat à travers le monde. Mythe urbain, comme le prétend l'industrie? Ou nouveau mal du siècle?

C'EST MON CHUM QUI M'HABILLE

Certains hommes (peu nombreux, avouons-le) habillent leurs blondes. Nous en avons déniché trois...

LES FUNÉRAILLES PERSONNALISÉES

Même les cérémonies funéraires changent. Monsieur était un grand amateur de golf? Ses bâtons, son sac, ses souliers se retrouveront près de son cercueil. Madame aimait les quilles? Ses trophées, voire sa boule préférée, seront exposés à ses côtés.

LE SUPER BOWL

Les Ravens retrouveront les Giants de New York au Super Bowl le 28 janvier à Tampa Bay. Pour l'occasion, Ricardo Larrivée nous propose un menu composé d'ailes de poulet piquantes et de côtes levées.

SAVEURS

Frédéric Chabot nous fait découvrir chaque vendredi un nouveau resto et Jacques Benoit nous livre ses secrets sur le vin.

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

Comment arrêter Ray Lewis ? « Il faut prier... »



RICHARD LABBÉ
NFL
rlabbe@lapresse.ca

« Ray Lewis est tellement rapide, tellement solide, tellement fort. En anglais, on dit qu'il a un « nose for the ball », qu'il sait toujours où est le ballon. Ce gars-là a tous les talents. Est-ce qu'il est le meilleur joueur dans la NFL présentement ? Bien sûr que oui... »

Au bout du fil floridien, le garde montréalais Richard Mercier ne cherche pas ses mots. Vous lui demandez d'expliquer le phénomène Ray Lewis, d'élucider ce grand mystère sur crampons, et il vous répond en quelques secondes, sans jamais hésiter.

« Il ne faut pas oublier une chose : la première ligne défensive des Ravens est vraiment forte. Des gars comme Tony Siragusa et Sam Adams, ça prend beaucoup de place sur le terrain. Ils arrêtent tout, les joueurs adverses ne sont pas capables de les repousser. Et ça, ça veut dire que Ray Lewis ne se fait jamais bloquer. Il attend derrière, personne n'est capable de se rendre à lui. Il peut donc courir un peu partout et réussir les gros jeux. »

Mercier sait très bien de quoi il parle. Chez les Hurricanes de l'Université de Miami, notre homme a côtoyé Lewis le temps d'une saison complète. En avril dernier, c'est Lewis qui avait recommandé aux Ravens de repêcher Mercier.

« En arrivant à Baltimore, j'ai joué contre lui lors des entraînements. Je peux te dire que le gars est une machine. Tu veux savoir comment on peut l'arrêter ? Eh bien, il faut essayer de le frapper solidement... et il faut prier. »

La vie est parfois bien cruelle. Retranché par les Ravens à la mi-saison, embauché par les Broncos de Denver par la suite, puis embauché par les Packers de Green Bay tout récemment, Mercier devra se contenter d'un rôle de spectateur le 28 janvier, jour du Super Bowl. « J'aurais aimé être là avec les Ravens, mais c'est la vie... Je ne suis pas déçu ; j'étais en uniforme lors des deux derniers matchs des Broncos, et le directeur général des Packers m'a téléphoné pour me dire qu'il avait hâte de me voir au mini-camp de l'équipe à Green Bay, en mars. J'ai des billets pour le Super Bowl, mais je ne sais pas

si je vais y aller ; j'aime mieux regarder ça à la télé... »

Oui, Ray Lewis et ses petits copains font jaser. Sur la planète NFL, on se pose la grande question : la défensive des Ravens de Baltimore serait-elle la plus efficace de toute l'histoire ? Question à 100 dollars, on s'en doute... Ces Ravens sont-ils vraiment supérieurs au Steel Curtain des Steelers de Pittsburgh, au Doomsday Defence des vieux Cowboys, aux Purple People Eaters du Minnesota, aux Bears de 1985 ?

Un journaliste de Cincinnati a eu la bonne idée de retracer le vieux Buddy Ryan, architecte de la célèbre « 46 defence » des Bears de 1985. On se souvient tous des Bears de 1985, n'est-ce pas ? Payton, Singletary, Jim McMahon et sa gueule de punk, le clip du Super Bowl Shuffle, le gros William Perry, le « Fridge », qui avait l'habitude d'avaler trois steaks et 15 tranches de bacon au déjeuner... Cette saison-là, les Bears avaient blanchi les Giants et les Rams en séries, pour ensuite crêmer les Pats de la Nouvelle-Angleterre au Super Bowl. Une claque de 46-10. Les Pats avaient conclu leur journée avec une grosse récolte de sept verges au sol...

Buddy Ryan vit maintenant sur une ferme. Mais il a pu, entre deux vaches et trois canards, comparer la défensive des Ravens à celle des Bears de 1985. Sa conclusion ? Six membres des Ravens sont supérieurs. Dont Ray Lewis, meilleur secondeur que Mike Singletary selon lui. Ce bon vieux Buddy a aussi choisi Gary Fencik au lieu de Rod Woodson, et Tony Siragusa au lieu du Fridge sur la première ligne. Mais est-ce que Siragusa peut faire le « Super Bowl Shuffle » ? Bonne question...

On allait oublier : Buddy Ryan a rencontré les membres des Ravens dernièrement. Son message, livré avec quelques trémolos dans la voix : « Gagnez le Super Bowl, et on se souviendra de vous pendant encore très longtemps. »

Churchill n'aurait pas dit mieux.

■ ■ ■

Le Super Bowl n'a lieu que dans huit jours et déjà, Tampa vibre. Le saviez-vous ? Les bonnes histoires ont commencé à circuler par dizaines. Les Ravens et les Giants, tout d'abord, qui ont passé les derniers jours à crier à l'injustice, à pourfendre les mauvaises langues qui affirment que ces deux bandes-là n'ont pas leur place en grande finale. Pire, que l'on pourrait très bien assister au Super Bowl le plus moche de toute l'histoire. « Si les gens veulent des points, qu'ils aillent voir un match de basket », a hurlé Art Modell, proprio des Ravens, avec toute la classe qu'on lui connaît.



PHOTO AP

Selon le garde montréalais Richard Mercier, « Ray Lewis (53) ne se fait jamais bloquer. Il attend derrière, personne n'est capable de se rendre à lui. Il peut donc courir un peu partout et réussir les gros jeux. »

Autre histoire juste un peu juteuse : le club de danseuses Mons Venus à Tampa, cible de plusieurs opérations policières cette semaine. Les dirigeants de la NFL tremblent déjà : s'il fallait que l'on surprenne une danseuse en train d'administrer une fessée à Trent Dilfer ou Kerry Collins, imaginez le scandale...

On rappelle qu'il y a deux ans à Miami, Eugene Robinson, joueur des Falcons d'At-

lanta et ami intime de Dieu, avait invité une policière déguisée en prostituée à « jouer au docteur »... L'an passé, Ray Lewis s'était retrouvé coincé dans une histoire de meurtre à Atlanta.

Et voilà que les flics font le guet au Mons Venus, endroit où l'on offrirait des danses « illégales ». Délicat. *La Presse* va enquêter. Promis.

HOCKEY

RANGERS

Suite de la page G1

Martin Madden, l'adjoint au directeur général du Canadien, est bien placé pour analyser les déboires des Rangers. Il oeuvrait au sein de cette organisation à titre de recruteur depuis 1994 avant d'accepter l'offre du Tricolore cet été.

« Sather a les mains liées pour l'instant, dit-il. Il ne connaissait pas l'organisation à son arrivée, il doit se donner au moins un an pour analyser tout son personnel. Il est aussi pris avec des joueurs sous contrat pour une longue période. Ces joueurs ne sont pas faciles à échanger parce qu'ils coûtent cher. »

Neil Smith, le prédécesseur de Sather, doit prendre une large part du blâme, estiment de nombreux observateurs. « Depuis la conquête de la Coupe Stanley en 1994, aucun jeune n'a été ajouté à l'équipe, note Madden. On « emprunte » des joueurs de partout et on espère qu'il y aura une chimie. Cette rotation annuelle de vétérans n'a rien fait pour installer une stabilité. Quelques échanges ont fait très mal. Je pense surtout à celui qui a envoyé Petr Nedved et Serguei Zubov à Pittsburgh en retour de Luc Robitaille et Ulf Samuelsson. Zubov faisait fonctionner Leetch à plein régime. Il a continué à être un défenseur de premier plan après la transaction et il a remporté la Coupe Stanley avec les Stars de Dallas. Les Rangers ont été obligés d'offrir Alexei Kovalev aux Penguins pour récupérer Nedved. Ro-

bitaille et Samuelsson, eux, ne sont pas demeurés longtemps à New York... »

Même si la déchéance des Rangers est attribuable aux gaffes de Smith, plusieurs se demandent si Sather est vraiment l'homme de la situation.

L'embauche de Vladimir Malakhov au prix de plusieurs millions de dollars n'a pas constitué son meilleur coup. Malakhov avait de sérieux problèmes au genou et il s'est blessé rapidement en début de saison. On ne le reverra plus cette année.

Joe Lapointe a de sérieux doutes. « Je n'étais pas convaincu lors de son embauche qu'il était l'homme pour redresser les Rangers, je ne le suis toujours pas aujourd'hui, dit Lapointe. Sather a déjà été très bon, mais sa dernière saison glorieuse remonte à 1990. Nous sommes en 2001.

« Et Sather provient d'un tout autre milieu, ajoute Lapointe. Il a travaillé toute sa carrière dans un petit marché, avec un nombre restreint de médias, avec des types de joueurs différents. Je ne sais pas trop où il s'en va parce qu'il ne communique pas beaucoup avec nous. Et quand il le fait, je ne sais pas si je dois le croire. Je me demande si Sather est en plein contrôle de la situation, s'il a réussi à comprendre la gravité du problème. Il faudra attendre et voir. J'attends toujours... »

GIRON

Suite de la page G1

Dans le cas du Canadien, c'est sans doute un peu différent : dans un sondage Internet réalisé jeudi, RDS a trouvé que la moitié (53 %) des 8689 répondants seraient « choqués » de voir le Canadien passer à des Américains.

Nonobstant la tradition et les garanties, il reste que le danger d'un déménagement est toujours plus grand quand le propriétaire vient d'ailleurs...

À Vancouver, les rumeurs se font de plus en plus fortes quant à la possibilité que les Grizzlies, entrés dans la NBA en 1995, déménagent dans une ville américaine. Michael Heisley, un homme d'affaires de Chicago, a dû verser 165 millions US à John McCaw pour acquérir la concession en avril dernier. Avant

le début de la saison, il a investi plusieurs millions supplémentaires pour relancer les Grizzlies. En début de semaine, M. Heisley a démenti les rumeurs de déménagement... sans pour autant effacer tous les doutes.

« Je n'ai fait aucun plan pour déménager l'équipe, déclarait-il à la Presse Canadienne. Quel que sera évident pour moi et pour toute autre personne rationnelle que ce ne sera pas un succès, alors je déménagerai ou je vendrai. Je ne vais pas rester assis ici et continuer à perdre des dizaines de millions de dollars. »

Des propos qui rappellent étrangement ceux d'un certain Jeffrey Loria...

TENNIS

Sampras l'emporte difficilement ; Lareau et Nestor poursuivent leur route

Presse Canadienne

MELBOURNE, Australie — Pour un troisième match consécutif depuis le début des Internationaux de tennis d'Australie, Pete Sampras a été sérieusement mis à l'épreuve. Mais il a néanmoins trouvé les ressources pour vaincre Juan Ignacio Chela 6-4, 4-6, 7-5, 6-2, hier, et accéder aux huitièmes de finale.

Les Canadiens Sébastien Lareau et Daniel Nestor se sont pour leur part qualifiés pour la troisième ronde en double.

Lareau, de Boucherville, et l'Américain Alex O'Brien ont gagné leur match de deuxième tour 3-6, 6-1, 6-4 aux dépens des Argentins Lucas Arnold et Gaston Etlis.

Plus tard, Nestor, de Toronto, et son partenaire australien Sandon Stolle, les favoris, ont eu raison de l'Israélien Eyal Ran et de l'Espagnol Alberto Martín 6-2, 6-2.

Nestor et Stolle ont commis seulement sept erreurs directes dans ce match.

Lareau et O'Brien ont fait jeu égal avec Arnold et Etlis dans presque toutes les facettes de jeu à l'exception des points de bris remportés. Lareau et O'Brien ont transformé en leur faveur quatre de leurs cinq points de bris tandis que les Argentins ont été limités à deux en six.

Les deux premiers matchs de

Sampras avaient duré plus de trois heures, et son dernier a été encore plus ardu. Il a eu de la misère à conserver son service et il a paru lent et malhabile au service contre Chela, un Argentin qui a remporté un seul match sur surface rapide l'année dernière.

« Je mérite définitivement mon salaire cette semaine, a raconté Sampras. Il y a place à l'amélioration, mais je suis toujours dans le tournoi. J'ai toujours cru que je peux sortir le gros jeu au bon moment. »

Au cinquième set, le soleil et la chaleur (25 degrés Celsius) ont semblé brièvement incommoder Sampras. Après avoir obtenu un bris pour prendre l'avance 3-1, il s'est assis à l'ombre de la chaise d'une juge de lignes pendant plusieurs secondes et s'est essuyé le front.

Puis au jeu suivant, il a réaussi trois as d'affilée pour conserver son service. L'Américain, troisième tête de série, a concrétisé sa victoire au terme d'une lutte de trois heures et huit minutes.

Prinosil est victime du soleil

Son compatriote Andre Agassi, no 6, a suivi Sampras sur le court central et il a profité de l'abandon de David Prinosil, qui a souffert d'une insolation. Agassi, qui a surmonté un déficit de 6-2 au bris d'égalité du premier set, menait 7-6 (11-9) et 5-0 quand Prinosil a déclaré forfait.

« Je déteste être témoin d'un mach comme celui-là... vous ne souhaitez pas voir quelqu'un d'autre en danger physiquement, a dit Agassi. Mais il va bien et j'accède au tour suivant, tout est pour le mieux. »

L'Américain Todd Martin, le prochain adversaire de Sampras, a surpris le Français Cédric Pioline 6-4, 3-6, 6-3, 6-4.

Le Russe Marat Safin, no 2, discret depuis le début du tournoi, s'est rassuré en dominant le Tchèque Michael Tabara, 6-1, 6-1, 6-4. Au prochain tour, il défiera Dominik Hrbaty. Le Slovaque, qui a enlevé à Auckland son premier tournoi de l'année, monte en puissance.

Enfin, Pat Rafter, facile vainqueur du Suisse Michel Kratochvil, 6-4, 6-1, 7-5, retrouvera le Britannique Tim Henman, no 6, au prochain tour.

Chez les dames, Lindsay Davenport, accrochée lors des deux premiers tours, a facilement disposé de l'Italienne Silvia Farina Elia en deux manches 6-2, 6-1.

En huitièmes de finale, les choses s'annoncent autrement plus difficiles. La tenante du titre devra se défaire de Kim Clijsters. La puissante Belge n'a fait qu'une bouchée de l'Espagnole Nuria Llagostera 6-0, 6-1.

Anna Kournikova, no 8, s'est par ailleurs ressaisie pour venir à bout de sa partenaire de double, Barbara Schett, 2-6, 6-4, 6-3.

Agassi estime que Kafelnikov devrait se satisfaire des bourses qu'il gagne

Associated Press

MELBOURNE — Andre Agassi a critiqué Yevgeny Kafelnikov après que le Russe se soit plaint, comme d'autres, que les bourses consenties au tennis sont trop peu élevées.

« Mon opinion est qu'il devrait prendre son argent et aller s'acheter de la perspective », a déclaré le champion défendant des Internationaux d'Australie.

Les opinions semblent divisées parmi les joueurs à savoir combien ceux-ci devraient être payés. Les gagnants des Internationaux australiens, homme et femme, vont gagner chacun 473 385 \$. Certains estiment que c'est trop peu, comparé à d'autres sports, dont le golf.

Kafelnikov a qualifié les bourses au tennis de « ridicules » en disant que les golfeurs inscrits à un tour-

noi mineur de la PGA touchent 10 fois plus d'argent que les joueurs de tennis à un tournoi équivalent.

Devenu professionnel en 1992, Kafelnikov a gagné plus de 18 millions depuis.

Jeff Tarango, un Américain comme Agassi, partage l'opinion de Kafelnikov. Il estime que la relève du sport en profiterait si les joueurs éliminés rapidement gagnaient plus d'argent.

Tarango a aussi noté que les sports professionnels nord-américains remettaient une plus grande partie des revenus aux athlètes, comparé au tennis.

Classé 92^e joueur au monde, Tarango a perdu en première ronde à Melbourne et gagné 7290 \$.

Lindsay Davenport a pour sa part rappelé que les Internationaux américains rapportent des centaines

de millions de dollars aux organisateurs mais ne versent que 750 000 \$ aux gagnants.

Agassi, qui a gagné plus de 21 millions en carrière, a reproché à Kafelnikov de prétendre que les autres joueurs partagent ses vues : « Je ne parle que pour moi-même et je n'aime pas que quelqu'un d'autre parle pour moi. J'ai dit clairement à Yevgeny que lorsqu'il parle pour les autres joueurs, qu'il ajoute : à l'exception d'Andre. »

« J'aurais beaucoup de difficultés à convaincre quelqu'un que gagner des centaines de milliers de dollars n'est pas assez. »

Todd Martin s'est dit d'accord avec son compatriote : « Nous sommes payés généreusement pour ce que nous faisons. Ça me frotte du mauvais poil. Tout le monde est trop payé dans le domaine du spectacle. »

SKI

Le bronze de Cortina échappe à Turgeon

La voilà 6^e en descente, mieux qu'en super-G !

Selon PC

MÉLANIE TURGEON y est allée d'une autre solide performance sur le circuit de la Coupe du monde, hier, lorsqu'elle a terminé au quatrième rang de la descente de Cortina d'Ampezzo, en Italie, épreuve remportée par l'Italienne Isolde Kostner.

Ce résultat confirme que la skieuse de Beauport fait désormais partie de l'élite mondiale à chaque épreuve même si la principale intéressée avait des sentiments partagés après sa course.

« Je suis relativement satisfaite de ma quatrième place, a déclaré d'emblée Turgeon lors d'un appel conférence.

« Après avoir goûté le podium deux fois la même journée la semaine dernière, une quatrième position est le pire résultat qu'on peut obtenir. On est à la fois si proche et si loin du podium », a poursuivi celle qui a connu une journée de rêve, samedi dernier, en Autriche, en terminant troisième de la descente et deuxième du super-G.

L'Autrichienne Renate Götschl et la Française Régine Cavagnoud ont pris les deux autres places sur le podium, hier.

Après réflexion toutefois, la Québécoise a fini par avouer qu'il s'agissait d'une très bonne performance, d'autant plus que les conditions du parcours ne l'avaient pas.

« J'en demande peut-être un peu trop. À bien y penser, c'est l'un de mes très bons résultats en descente. Mais c'est la première fois que je termine quatrième. Je n'avais jamais connu la frustration d'échouer si près du podium. »

Inqûete

Turgeon était quelque peu inquiète en inspectant le tracé avant l'épreuve. La surface était plutôt molle.

« Il est tombé quelques 40 centimètres de neige jeudi au sommet et le tracé a beau avoir été travaillé pour le rendre plus dur, j'étais inquiète car ce ne sont pas les conditions qui me favorisent. Je me suis

dit que j'allais faire de mon mieux dans les circonstances.

« Ce résultat me permet de ramasser d'autres points et d'améliorer mon classement mondial. »

Turgeon occupe désormais le sixième rang (209 points) du classement de la descente, dominé par Kostner. Au classement général de la Coupe du monde, Turgeon s'est hissée au 13^e rang. C'est la jeune Croate Janica Kostelic (907) qui maintient sa domination à ce chapitre mais Götschl (892) a réduit l'écart en vertu de sa deuxième place de vendredi.

Trois autres Canadiennes ont pris part à l'épreuve ; Emily Brydon, de Fernie, en Colombie-Britannique, s'est classée 17^e, Sara-Maude Boucher, de Sherbrooke, 31^e, et Anne-Marie Lefrançois de Charlesbourg, 41^e.

« jeux placée que jamais »

Turgeon, qui participera au super-G, ce matin à Cortina, se dit en confiance depuis le début de la deuxième moitié de saison.

« Je m'améliore à chaque course, a-t-elle poursuivi. Je veux faire partie des meilleures et la transition se fait plus rapidement cette année. Il y a trois ans, j'avais dû attendre le mois de mars avant d'obtenir mon premier podium. L'an dernier, j'y suis parvenue en février et, cette année, c'est venu en janvier. Je suis mieux placée que jamais. »

Ce qui est de bon augure en vue des championnats du monde à la fin du mois en Autriche (St.Anton).

En ce qui concerne la pression qui accompagne ses succès, ce n'est pas une préoccupation pour elle.

« J'adore skier et faire de la compétition. C'est la seule chose sur laquelle j'ai le contrôle. Ma priorité, c'est de me faire plaisir.

« Je ne suis pas en mesure pour l'instant de palper l'impact de mes succès chez nous même si on me dit que ça prend une dimension importante. C'est peut-être une chance que je ne sois pas au Québec présentement. »

« Je suis vraiment, vraiment satisfaite, a cependant déclaré Boucher avant d'ajouter : « Si je termine parmi les 30 premières dans le super-G, je pourrais assurer ma participation aux Mondiaux de St.Anton. »

Technicienne du ski la saison dernière, Boucher est revenue en force cette année. « Lorsque je pense à ma dernière saison, ça valait la peine de faire un pas en arrière pour mieux avancer ».

Sara-Maude Boucher, 31^e et « vraiment, vraiment satisfaite »

LA SKIEUSE de Coupe du monde Sara-Maude Boucher, de Saint-Denis de Brompton, est venue à un centième de seconde de marquer un point, hier, à Cortina.

En fait, elle doit peut-être à une descente soudaine des nuages à l'heure de son départ cette 30^e place ratée.

« Je ne voyais pas deux portes devant moi », a dit celle qui skiait en Europe pour la première fois cette saison et qui s'est pointée 31^e.



PHOTO AFP

L'Allemande Sandra Farmand (2^e), la Canadienne Maelle Ricker (gagnante) et la Française Marie Laissus (3^e) ont volé la vedette, hier, lors de l'épreuve de Coupe du monde de surf des neiges à Plan de Corones.

« Je n'en pouvais plus », a pleuré Rousseau

Lui et Rochon raflent l'argent et le bronze à Blackcomb

GILLES BOURCIER

LE BOSSEUR Pierre-Alexandre Rousseau a vécu la descente de sa vie, hier, aux Mondiaux de Blackcomb. En fait, il parlait plutôt de l'attente de sa vie, lui qui était le sixième des 16 acrobates à s'élancer et qui a vécu l'enfer jusqu'à ce que le Finlandais Mikko Ronkainen le déloge de sa première place mais lui laisse une médaille.

« Mikko m'a fait la même chose en 1997, aux Mondiaux juniors, s'est souvenu le gars de 21 ans de Drummondville qui en était à sa troisième médaille d'argent mais sa première à ce niveau de championnat.

« Dire que je regardais tous ces gars-là à la télé en 1997. Je ne peux pas le croire, surtout que j'étais 30^{ns} à Tremblant, 8^e à Deer Valley et seulement 11^e en demi-finale ici. De 11^e au podium, c'est fort, je ne le réalise pas encore. »

Rousseau s'était couché tôt la veille. Il repassait le parcours dans sa tête. « Je n'en menais pas large, je me suis réveillé à 1h00 du matin et j'étais prêt à skier... »

Rousseau et Stéphane Rochon,

respectivement premier et deuxième après leur descente, s'attendaient au pire au bas de la montagne. Non seulement restait-il sept skieurs mais les derniers étaient Janne Lahtela et Ronkainen, les hommes à battre cette saison.

« Lahtela a fait une mauvaise descente et est même tombé, de raconter encore Rousseau. Je pleurais tellement je n'en pouvais plus à la fin. Puis Ronkainen a fait un de ces sauts... »

« L'histoire de ma vie »

Rousseau dit devoir sa médaille à un nouveau saut, concocté avec l'entraîneur Dominik Gauthier à Sainte-Anne. Rochon, heureux de son bronze, a joué de ruse, lui.

« On (lui et Rousseau) s'est entraîné au centre surtout puis on s'est qualifié sur le parcours de gauche, riait-il au téléphone. Mais on gardait un oeil sur le tracé de droite en se préparant au centre ; on le trouvait bien beau. »

Ronkainen a cependant réussi un saut magistral dans le « gauche », ce qui lui a permis d'atteindre la grosse bosse menaçante que Rochon trouvait un peu éloignée. Ça l'a payé. »

Trois de suite pour Anderson

Le crossman Jasey Jay Anderson a signé sa troisième victoire consécutive en Coupe du monde de surf, hier, à Krontplatz (Italie), contribuant à un spectaculaire doublé canadien avec Maëlle Ricker, de Vancouver, à quelques jours des Mondiaux (Madonna di Campiglio).

Désormais en tête du classement général de la Coupe, le planchiste de Saint-Jovite a remporté chacune de ses quatre manches de la journée, tenant tête, en finale, à ses trois rivaux dont le deuxième, le Français Guillaume Sachot.

« Le tracé représentait un bon compromis entre l'alpin et le style libre, a raconté l'athlète de 25 ans, également vainqueur en géant à Mont Sainte-Anne. Même s'il avait profité des bottes souples, j'ai profité d'un saut magistral dès le départ, au risque de me casser le cou.

Le meneur de la spécialité, le Suédois Pontus Stahlkloo, a été éliminé en demi-finale. Un seul autre Canadien a franchi la qualification, Ben Wainwright. François Boivin n'a pas complété son premier parcours.

Anderson est également deuxième chez les géantistes et sixième du slalom parallèle.

Ricker, 22 ans, en était à sa deuxième victoire seulement dans cette spécialité qui la donne septième mondiale.

« Ça fait du bien, c'est super de revenir après m'être éclaté un genou il y a deux ans. »

En devançant l'Allemande Sandra Farmand et la Française Marie Laissus dans la course finale, Ricker est passée 13^e au classement du cross. — G.B.

RANGERS-CANADIEN, CE SOIR

L'arrivée de Carbo a réconforté Lind

JUHA LIND n'a pas souvent l'occasion de se retrouver sous le feu des projecteurs. Le Finlandais a pourtant réalisé un coup d'éclat jeudi soir en marquant le but gagnant dans la victoire de 3-1 du Canadien face au Lightning de Tampa Bay. Il s'agissait de son troisième but de la saison et de son premier en 17 matchs.

« J'ai été envoyé sur la glace en fin de match après une seule présence en troisième période », explique cet ailier gauche spécialiste de la défense. « La rondelle sautillait sur mon bâton au moment où je me suis échappé. Heureusement, j'ai été en mesure d'un marquer d'un bon tir. J'avoue que ce but m'a fait du bien, surtout moralement. »

Lind, âgé de 27 ans, avoue vivre une saison difficile. Autant pour l'équipe que pour lui-même. Il a entrepris l'année à Québec avant d'être rappelé après quatre matchs. À son retour à Montréal, Alain Vigneault lui a fait sauter deux rencontres, puis il a participé à six matchs sans récolter de point. Par la suite, Lind a été retransféré de la formation à quelques reprises. Mais depuis les changements survenus derrière le banc, il a l'occasion de jouer davantage. Il a d'ailleurs pris part aux huit derniers matchs du Canadien.

« Je crois que mon morceau ne faisait pas partie du casse-tête du Canadien en début de saison », dit Lind, un des joueurs les plus sympathiques chez le Tricolore. « Les changements m'ont fait du bien moralement. J'apprécie beaucoup la présence de Carbo (Guy Carbonneau). Nous avons été coéquipiers à Dallas et il me connaît bien. Il sait ce que je peux apporter à l'équipe. » — PC

Jim Campbell n'a plus de trio

AUCUNE ÉQUIPE n'a réclamé Jim Campbell au ballottage. L'attaquant s'est donc entraîné avec ses coéquipiers hier mais sans être intégré à un trio. Campbell devrait être retransféré de la formation face aux Rangers de New York. Le défenseur Christian Laflamme devrait également regarder le match des tribunes.

Parce qu'il n'a pas été réclamé au ballottage, Campbell pourra retourner à Québec à n'importe quel moment. Seul le nombre élevé de blessés empêche le Canadien de le céder aux Citadelles.

Michel Therrien avait formé les trios suivants à l'entraînement : Savage-Koivu-Witehall ; Kilger-Darby-Petrov ; Poulin-Chouinard-Ascham ; Lind-Landry-Delisle.

Saku Koivu était heureux que son compatriote Juha Lind ait marqué le but de la victoire contre Tampa Bay.

« On sait ce qu'il peut offrir, a expliqué Koivu. Lind ne marquera jamais 30 buts. Mais il est solide en défense et il n'abandonne jamais. C'est aussi un très bon joueur d'équipe. Les entraîneurs appré-

cient ce genre de joueur. »

Le père de Lind, Arvi, est le présentateur de nouvelles le plus connu de Finlande. Il y a plus de 30 ans maintenant qu'il lit les nouvelles sur les ondes de la chaîne nationale. En fait, il est le Bernard Derome de son pays.

« Tout le monde le connaît en Finlande. Il est encore plus connu que Saku », laisse entendre Lind, qui semble particulièrement fier de son père.

Theoren Fleury n'a pas ralenti depuis son dernier passage à Montréal. Avant les matchs d'hier, l'ailier droit des Rangers occupait le deuxième rang des marqueurs de la LNH, quatre points derrière Joe Sakic et quatre points devant Jaromir Jagr.

Les Rangers ont remporté les deux premiers affrontements entre les deux équipes, 3-1 à New York et 5-2 au Centre Molson. Lors du match à Montréal, Johan Witehall avait récolté une passe et obtenu trois tirs dans l'uniforme des Rangers. — PC

Venez vivre une expérience inoubliable en travaillant à Tremblant, centre de villégiature n° 1 dans l'est de l'Amérique du Nord.

L'École de neige Tremblant est à la recherche de :

MONITEURS DE SKI

Samedi et dimanche
Niveau 1 et plus – AMSC
Bilinguisme

COMMIS À L'ÉCOLE DE NEIGE

Temps partiel
Bilinguisme



Veuillez soumettre votre candidature à :

Pierre Godbout
École de neige
Téléphone : (819) 681-3000, poste 35570
Télécopieur : (819) 681-5989

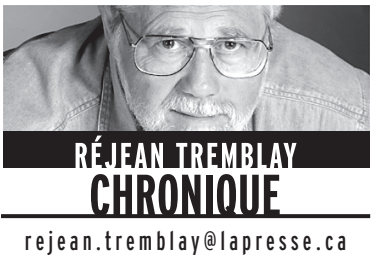
et pour tout autre poste à Tremblant :

Michelle Valiquette
Ressources humaines
Téléphone : (819) 681-3000, poste 45594
Télécopieur : (819) 681-4851
RH@intrawest.com

SKIEZ GRATUITEMENT EN TRAVAILLANT À

TREMBLANT
Mont-Tremblant, Québec

Il ne faut pas se scandaliser



RÉJEAN TREMBLAY
CHRONIQUE

rejean.tremblay@lapresse.ca

Il est fort probable que le Canadien soit vendu à un acheteur américain. Mais ça ne veut pas dire que des entreprises canadiennes ne sont pas intéressées ou même impliquées dans le processus d'achat de l'organisation.

Il est extrêmement compliqué de mettre la main sur des informations sérieuses et vérifiées sur ces négociations qui sont tenues sous la protection de la CIA, du KGB, de l'OSS, du SCRS, du M5 et du Bureau français.

Mais j'ai eu la confirmation que les firmes Morgan-Stanley de New York et Nesbitt-Burns de Montréal qui servent de conseillères dans cette vente, sont toujours en contact avec des compagnies canadiennes qui pourraient se manifester avant la conclusion de la vente.

Présentement, le groupe de George Gillett procède à ce qu'on appelle la vérification diligente de tous les contrats et des obligations du Canadien. Ça veut donc dire que Gillett a fait une offre suffisamment intéressante pour justifier que Molson ouvre tous les livres et tous les contrats du Canadien aux dizaines de comptables de l'acheteur.

Mais tant que tous les documents n'auront

pas été signés et paraphés, tout est encore possible. Qu'on se rappelle que Vidéotron avait été « vendue » à Rogers. Pourtant, Quebecor et la Caisse de dépôt sont entrées en action et ont mis la main sur le joyau de la famille Chagnon : « Il y a toujours une possibilité qu'une grande corporation canadienne se décide à la dernière minute à plonger dans l'action. Et nous savons que certaines sont intéressées », a déclaré une source d'information crédible hier soir.

■ ■ ■

Mais il ne faut pas se scandaliser de voir le Canadien acheté par des intérêts américains. C'est la tendance lourde depuis cinq ou six ans. Le nombre de compagnies canadiennes achetées par des Américains ou des Européens est effarant. Seagram's faisait partie du fleuron montréalais. Avec le siège social sur la rue Peel. C'est devenu une compagnie dans le giron du géant français Vivendi. Et que dire de Biochem, une gloire et une fierté du Québec, vendue à des Américains. Ça se compte par dizaines.

Nous vivons dans une social-démocratie alors que le pays voisin est le pays le plus capitaliste au monde. Nous avons choisi la santé, l'éducation, la culture, le bien-être social et les taxes et les impôts qui viennent avec ce choix.

Il ne faut pas se surprendre de voir les entrepreneurs américains aux poches gonflées de dollars lourds et forts, s'offrir nos bijoux. Ils ont les moyens d'acheter. Le problème, c'est que toutes nos industries de service vont finir par être durement atteintes à force de voir les sièges sociaux et les centres de décision quitter le Québec et le Canada.

Mais dans ces pages, on parle juste de sport. Alors, pensez-vous que Eric Weinrich va être échangé aux Blues de Saint Louis ?

Normand Legault et le CART

La course automobile est sans doute devenue le sport le plus hot au Québec. Et Montréal devient la seule ville au monde à offrir aux amateurs un Grand Prix de Formule 1 et une course de Formule Indy. On va commencer l'été avec la visite de Jacques Villeneuve et on va la finir avec celle de Patrick Carpentier.

Il y a des pays qui présentent des épreuves dans les deux disciplines. Mais on se retrouve dans des villes différentes. Au Brésil, la F.1 est à Sao Paulo alors que l'Indy est à Rio de Janeiro. Idem en Australie où Melbourne accueille la F.1 et Adelaïde l'Indy.

Il y a évidemment le cas très spécial d'Indianapolis. Mais les 500 Miles d'Indianapolis ne font pas partie du CART.

On peut croire que Normand Legault va proposer des changements au tracé de la piste. Par exemple, l'épingle ne convient pas vraiment aux voitures de formule Indy, plus lourdes et au freinage moins précis et puissant. De plus, je vois mal comment la Formule 1 ou le CART pourrait accepter qu'on compare les chronos des deux séries sur une même piste. Je sais que la température peut faire un gros changement mais il serait négatif pour l'image de la F.1 de voir des gros trucks de l'Indy réussir un meilleur chrono que les voitures hyper sophistiquées de la F1.

Dernier point. Pendant des années, Normand Legault a blanchi de colère quand

il entendait des journalistes parler en trop grand bien du spectacle coloré de la Formule Indy. Normand est un vrai amant et connaisseur de la F.1 et il savait qu'une seule série trônait au sommet de la pyramide.

Mais voilà qu'il se retrouve promoteur du Grand Prix de Montréal dans le CART. M. Legault est un homme d'affaires redoutable qui a vite passé le message. Il s'agit de deux univers différents et les Montréalais vont pouvoir goûter à des sensations fort différentes selon qu'ils se retrouveront dans la semaine du Grand Prix de Formule 1 ou dans celle du CART. Caviar et hot dogs...

Personnellement, je pense qu'on va avoir du plaisir, point à la ligne. C'est pour ça que le sport professionnel existe...

Hans Muhlegg et InterBox...

J'ai commis une erreur cette semaine dans mon texte sur l'achat du Canadien par des intérêts américains. J'ai indiqué que Hans Muhlegg, le propriétaire d'InterBox, était Allemand. En fait, Muhlegg, d'origine allemande, est devenu citoyen canadien il y a de nombreuses années. Jacques Thériault, le directeur des communications d'InterBox s'est fait un devoir de corriger l'information et je l'en remercie.

Par ailleurs, on a confirmé cette semaine la primeur de *La Presse*. Le club de tennis de l'Îles des Soeurs a été vendu à l'homme d'affaires Mike Yuval. Disons que ça fait une autre propriété de locaux qui change de mains. Mais Yuval s'est engagé à apporter des améliorations importantes à ce club fort négligé depuis quelques années. Tant mieux.

FOOTBALL

Rae Carruth est acquitté du meurtre prémédité de sa compagne

Associated Press

CHARLOTTE, Caroline du Nord — L'ex-joueur de la NFL Rae Carruth a été acquitté, hier, du meurtre de sa compagne qui attendait un enfant, mais a été reconnu coupable d'association de malfaiteurs et de deux autres chefs d'accusation liés à l'homicide.

Carruth, âgé de 26 ans, aurait pu être condamné à la peine de mort s'il avait été reconnu coupable du meurtre de Cherica Adams, blessée par balles en novembre 1999 et décédée un mois plus tard.

Le jury a annoncé son verdict à l'issue de 20 heures de délibération. L'ancien joueur pourrait se voir condamné la semaine prochaine à une peine de 20 ans de prison pour association de malfaiteurs.

Cherica Adams, 24 ans, a été atteinte de quatre balles alors qu'elle circulait en voiture dans une rue de Charlotte. Une césarienne a été pratiquée d'urgence afin qu'elle accouche de son fils, ce dernier étant désormais sous la garde de sa grand-mère maternelle, Sandra Adams.

Les deux autres accusés — Van Brett Watkins, qui a reconnu avoir tiré sur la jeune femme et Michael Kennedy, qui conduisait la voiture

à bord de laquelle se trouvait le tireur — ont témoigné lors du procès que Carruth avait commandité le crime parce qu'il ne voulait pas être responsable financièrement de l'enfant que portait sa compagne.

Les avocats de Carruth ont de leur côté insisté sur le fait que Watkins avait tiré sur la jeune femme de son propre fait car il était furieux que le joueur se soit retiré d'une affaire de drogue et parce que la victime lui avait fait un geste obscène par la fenêtre de son véhicule.

Au moment du drame, Carruth portait les couleurs des Panthers de la Caroline.

PHOTO AP

L'ex-joueur de la NFL Rae Carruth a été acquitté, hier, du meurtre de sa compagne qui attendait un enfant, mais l'ancien joueur pourrait se voir condamné la semaine prochaine à une peine de 20 ans de prison pour association de malfaiteurs.



BASEBALL

George W. Bush ne veut pas de grève

Associated Press

WASHINGTON — Le nouveau président des États-Unis est un amateur de baseball. Et George W. Bush compte le dire « haut et fort » à ses anciens collègues : « J'espère qu'il n'y aura pas de grève l'automne prochain ».

Cela dit, l'ancien actionnaire des Rangers du Texas affirme que joueurs et propriétaires vont devoir régler leurs différends sans s'en remettre à lui.

Le présent contrat de travail du baseball majeur vient à échéance le 31 octobre et on se demande si la hausse continue des salaires ne vas pas mener à un neuvième arrêt de travail depuis 1972, grève ou lock-out.

Bush avoue être préoccupé par la question : « J'étais là lors de la dernière grève et cela fait mal au sport. Et je pense que c'est dur, et encore plus, de tolérer une grève. »

La grève de 1994 a entraîné l'an-

nulation de la Série mondiale pour la première fois de l'histoire et retardé le début de la saison suivante.

Les propriétaires veulent restreindre l'escalade des salaires qui va porter le salaire moyen à plus de deux millions pour la première fois l'année prochaine. Mais en même temps, les Rangers du Texas, l'ancienne équipe de Bush, viennent de consentir 252 millions pour 10 ans à Alex Rodriguez.

Le président aurait-il offert autant d'argent à un joueur de baseball ?

Bush a répondu qu'il en avait discuté avec Tom Hicks, qui a acheté l'équipe au complet pour 250 millions en 1998.

« Il m'a appelé pour me féliciter et il m'a fait savoir qu'il était confiant d'avoir pris la bonne décision en autant qu'il puisse contrôler le reste de la masse salariale. Je ne connais pas le jeune homme, mais il m'a dit que c'était un merveille-

ux individu. D'autre part, c'est difficile de justifier de payer plus pour un joueur que pour une concession au complet. »

Bush a par ailleurs déclaré qu'il ne comptait pas intervenir, en cas d'arrêt de travail, contrairement à ce qu'avait fait Bill Clinton en 1994.

Le président estime qu'augmenter encore le partage des revenus serait difficile, même s'il croit que c'est la meilleure solution à long terme : « Parce que, vous savez, vous ne ferez pas de bonnes affaires dans un grand marché si les équipes de petit marché ne peuvent plus jouer. »

Bush suggère aussi d'abandonner l'arbitrage salarial pour les joueurs qui ont joué entre trois et six ans dans le baseball majeur au profit d'un statut de joueur autonome accordé plus tôt : « Alors, s'il y a trois arrêts-courts et deux équipes intéressées, les prix vont baisser, et vice-versa. »

CKAC et les Expos s'entendent pour deux ans

CKAC ET LES EXPOS ont officialisé hier une entente qui permettra la radiodiffusion des matches de baseball sur l'ensemble du réseau Radio Média au cours des deux prochaines années, à raison d'un minimum de 152 rencontres par saison.

CKAC, comme c'est le cas depuis longtemps, se garde une « fenêtre » d'une dizaine de matches qu'elle pourrait ne pas diffuser, selon que le dictera l'actualité, générale ou

sportive. Une participation du Canadien aux prochaines séries, par exemple, entraînerait évidemment des modifications au calendrier de la radiodiffusion du baseball.

La prochaine saison sera la 30e de l'association Expos-CKAC et la 33e de Jacques Doucet. Lors des saisons 69, 70 et 71, Doucet, alors chroniqueur à *La Presse*, remplaçait Jean-Pierre Roy une fois la semaine sur les ondes de CKLM, aux côtés de Jean-Paul Sarault. Le

choix du remplaçant de Rodger Brulotte n'a pas encore été arrêté.

CKAC présentera aussi six rencontres pré-saison, la première contre les Mets, le 2 mars. Michel Tremblay, directeur des sports de CKAC, se dit « très heureux non seulement de l'accord, mais aussi de sa durée de deux ans. C'est notre modeste contribution à la survie des Expos. Personne n'a intérêt à ce qu'ils quittent Montréal. Qu'y gagnerait-on au change ? »

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous-en part dans notre nouvelle boîte vocale. Accès direct par le 285-7343.

Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante : sports@lapresse.ca.

La peau de Carbo...



MICHEL BLANCHARD
CHRONIQUE

mblancha@lapresse.ca

Dans le petit monde super aseptisé du Canadien de l'époque, il fallait un gars drôlement solide pour mener sa vie comme il l'a fait.

Tellement solide, qu'à son arrivée dans la Ligue nationale, il y a tout près de 20 ans (1982-1983), celui que Ken Hitchcock a surnommé « le Wayne Gretzky défensif du hockey » s'est fait traiter de p'tit arrogant par Mario Tremblay (entres autres joueurs) et a maintes fois eu maille à partir avec la direction.

Il y a 20 ans, j'écrivais qu'il serait bon de lui ficher la paix et de le laisser continuer de jouer comme un dieu.

Guy Carbonneau, le petit gars de Sept-Îles, aujourd'hui assistant entraîneur du Canadien, se souvient très bien.

« Ce n'était pas de l'arrogance, c'était de la confiance. Quand je discute hockey, je sais ce dont je parle et je suis sûr de ce que j'avance. C'est comme ça. Mais à l'époque, un petit nouveau qui arrivait chez le Canadien devait prendre son trou et attendre quelques années avant de dire ce qu'il pensait. Moi, ça n'a jamais été mon genre.

« Comme ce n'était pas mon genre de me cacher quand j'avais le goût de prendre une bière ou d'amener mes enfants manger dans un McDo. C'est un peu pour cette raison que je me suis toujours senti très à l'aise à Montréal. La pression exercée par les médias ou le public, de par ma nature, je ne l'ai jamais vraiment ressentie.

« Un jour, John McEnroe a déclaré que, peu importe ce qu'il allait dire ou faire, 50 % des gens seraient toujours en désaccords avec lui. Il a raison. Alors, à quoi sert de ne pas dire ce que l'on pense. Moi, je n'ai jamais rien eu à cacher ».

Carbo, semble bien dans sa peau.

Relax, sûr de lui, serein, le futur entraîneur-chef du Canadien comme le pensent plusieurs — dans deux ans, trois ans, dix ans, peu importe — hausse les épaules quand on lui parle de son avenir.

« Je n'ai pas de plan de carrière et je n'en

ai jamais eu. Quand je jouais, ce n'était pas les buts, les passes ou d'obtenir le trophée Frank Selke (remis au meilleur joueur défensif de la ligue) qui me préoccupaient. Moi, ce que je voulais, c'était de gagner des matches et une coupe Stanley à la fin de l'année.

« Ici, il n'y a pas de «power trip» et le Canadien n'est pas un «one man show». Michel, Rick et moi discutons ensemble de stratégies et les choses roulent bien. Plus une organisation compte de bons hommes, meilleurs sont les résultats ».

■ ■ ■

La première modification majeure apportée par Carbo et Therrien (Rick Green n'avait pas encore été embauché), ça été de changer le système de jeu préconisé par Alain Vigneault en zone défensive.

« Le Canadien adoptait sous Vigneault une défensive homme pour homme et nous avons décidé d'employer une défensive de zone. La défensive homme pour homme n'est à toutes fins utiles plus utilisée de nos jours ».

Carbo a raison. Au fait, la défensive de zone est tellement efficace qu'au basketball, par exemple, elle a été interdite. Tant et aussi longtemps que le hockey ne sévira pas contre les équipes qui la pratiquent, les entraîneurs seraient bien fous de s'en écarter.

Une défensive de zone implique que chaque joueur a un territoire à couvrir. Mais attention, tous les territoires s'entrecroisent. Chacun a donc par exemple une partie de l'enclave à défendre.

« En plus, dit Carbo, il y a toujours quelqu'un pour protéger le devant du filet. Si un joueur commet une erreur, il s'en trouve toujours un capable de venir à sa rescousse ».

Therrien, Carbo et Green ne sont pas toujours sur la même longueur d'ondes. Forcément. Therrien, par exemple, tient mordicus à sa façon de faire quand une mise en jeu s'effectue en zone offensive. La stratégie employée quand son équipe profite d'un surnombre est en bonne partie aussi celle de Therrien.

Mais en ce qui a trait à la façon de préparer les joueurs, à la façon de sévir, de convaincre les jeunes à travailler sans relâche, Carbo, comme Therrien d'ailleurs, en a fait son cheval de bataille.

« J'ai arrêté de jouer l'an passé et je connais fort bien la mentalité des joueurs d'aujourd'hui. Les nombreux joueurs blessés

nous ont forcés à faire appel à de jeunes joueurs sans aucune ou presque aucune expérience de la Ligue nationale.

« Nous les avons convaincus qu'ils n'étaient pas des faire-valoir ni des bouche-trous. Que c'était à eux de nous montrer ce qu'ils avaient dans le ventre. Une chance incroyable, non ? Au retour au jeu des joueurs blessés, s'ils y mettent l'effort, certains de nos jeunes vont à coup sûr demeurer avec l'équipe. Je leur demande souvent s'ils aiment mieux gagner 500 000 \$ ou 600 000 \$ par saison ou 75 000 \$ à évoluer dans la Ligue américaine.

« Moi, quand je suis arrivé avec le Canadien, il m'a fallu tasser Jarvis et Risebrough. J'ai retroussé mes manches et j'y suis parvenu. À nos jeunes d'en faire autant, maintenant ».

■ ■ ■

Carbo épouse en totalité le leitmotiv de Therrien : tu joues bien : tu joues ; tu joues mal, tu réchauffes le banc en attendant d'aller jouer ailleurs si l'entêtement persiste.

« Tu sais, une équipe de hockey, c'est 18 joueurs. Si un des maillons de la chaîne est faible, c'est toute la chaîne qui est faible. Patrick Poulin, par exemple, a compris qu'il ne pouvait espérer demeurer avec nous s'il se contentait d'être un joueur unidimensionnel. Un joueur se doit d'être teigneux. Ne jamais reculer devant personne et remettre coup pour coup. Pas besoin de se battre pour être robuste. Quand je jouais, mes adversaires se disaient ah non ! pas encore lui. Regardez les Stars, les Red Wings, les Devils, chacun, à chacune de leur présence sur la patinoire, fournit le maximum d'effort et se fait un devoir de gagner les batailles le long des rampes ».

C'est le majeur droit de Carbo brandi en l'air le lendemain d'une élimination rapide face aux Bruins de Boston qui a chassé de Montréal le capitaine du Canadien.

« Quelle histoire de fou. Quand ma femme a vu ma photo à la une d'un journal, elle m'a dit qu'est-ce que t'as encore fait ? Je n'avais pourtant rien fait. Nous étions à Rosemère, un club de golf privé et par trois fois nous avions demandé à un photographe de s'abstenir de prendre des photos. Au dernier trou, à 250 verges de nous, je vois un homme avec à la main ce qui me semble être une caméra. Je lui demande de déguerpir en lui faisant un doigt d'honneur. Le caméraman était un photographe et son appareil était muni d'un puissant téléobjectif. Mon geste a été interprété comme un doigt d'honneur

adressé aux amateurs du Canadien, ce qui était complètement faux. J'en avais contre le journaliste et le photographe du journal en question, à personne d'autres. Une heure avant, Patrick Roy avait mis fin à une entrevue parce que le journaliste, à la troisième question, n'avait pas respecté la consigne de ne pas lui parler de notre élimination. Bon, deux mois plus tard j'étais échangé aux Blues... »

...en retour de Jim Montgomery.

Douze ans après son arrivée à Montréal, le Canadien venait finalement d'avoir la peau de Carbo.

Le Canadien devait le payer cher. Très cher...

■ ■ ■

On a finalement identifié un des trois acheteurs potentiels de la nouvelle concession de la Ligue nationale de crosse.

Il s'agit de Brad Waters, le fils de Bill Waters, ex-agent de joueurs et assistant au directeur général Ken Dryden, des Maple Leafs de Toronto. Bill Waters est aussi le propriétaire du Rock de Toronto, les champions du circuit, l'an dernier.

« Nous espérons obtenir la concession et nous sommes convaincus du succès populaire que connaîtra la nouvelle équipe montréalaise.

« Nous, nos matches sont toujours disputés devant des salles presque combles. Plus de 15 000 amateurs sont attendus à notre prochaine rencontre disputée à domicile ».

■ ■ ■

À ne pas manquer lundi prochain, sur Cyberpresse.ca, de 19h00 à 20h00, à l'Auditorium, j'aurai comme invité mon confrère Pierre Lacoureur.

Pierre est un connaisseur de hockey hors pair.

Vous allez rire, à la tête du Canadien s'il en avait eu la chance, Pierre aurait de toute évidence mieux fait qu'Alain Vigneault. Que ce soit dans la Ligue sénior du Québec ou dans la ligue collégiale, les équipes qu'il a dirigées ont toutes connu beaucoup de succès.

Discuter hockey avec Pierre, c'est à chaque fois apprendre de nouvelles choses.

J'invite les férus de hockey à venir clavarder avec nous.

Pendant une heure, Pierre répondra à toutes vos questions.

Cela dit, bien sûr, allez...

Bon week-end.

EN BREF

HOCKEY

DANIEL BRIÈRE A RÉUSSI quatre buts et amassé deux passes en quatre matchs depuis son dernier rappel des Coyotes de Phoenix, le 7 janvier. « J'ai adopté une attitude différente quand on m'a rétrogradé à Springfield la dernière fois. D'autant que j'avais été soumis au ballottage. Je me suis dit que je devais me retrousser les manches et retrouver la confiance », a confié Brière.

JOHN LECLAIR, qui a dû arrêter de patiner ces jours-ci, ne pourra sans doute pas revenir au jeu cette semaine comme il le souhaitait. « Je n'ai même pas pris part à une séance d'entraînement complète, a commenté LeClair quand on l'a interrogé au sujet de son éventuel retour au jeu. Ce qui m'encourage, c'est que j'ai réalisé des progrès au cours de la fin de semaine. »

UNE JOURNÉE APRÈS AVOIR affirmé qu'il serait peut-être inactif pendant une semaine, l'attaquant **Serguei Berezin**, des Maple Leafs de Toronto, a indiqué qu'il pourra affronter les Kings de Los Angeles, aujourd'hui. Berezin a pu s'entraîner sans problème, hier, en dépit de la fracture à l'auriculaire droit qu'il s'est infligée en fin de semaine dernière.

L'ATTAQUANT ADAM DEADMARSH, de l'Avalanche du Colorado, ratera au moins deux matches en raison d'une entorse du genou. Deadmarsh, qui a raté 14 matches plus tôt cette saison en raison d'une commotion cérébrale, s'est blessé quand il est entré en collision avec l'attaquant **Todd Bertuzzi** des Canucks de Vancouver à la première période du match de jeudi, remporté 7-3 par l'Avalanche. L'entraîneur de l'Avalanche **Bob Hartley** a précisé, hier, que la blessure était « très mineure » et la condition de Deadmarsh sera réévaluée au retour du voyage éclair à San Jose, aujourd'hui, et Anaheim, demain.

LE DÉFENSEUR SANDIS OZOLINSH des Hurricanes de la Caroline s'apprête à effectuer un retour au jeu. Ozolinsh, le choix des amateurs au sein de l'équipe internationale pour le match des étoiles de la LNH, a subi une arthroscopie au genou gauche, le 5 janvier. Ozolinsh a raté les 10 derniers matches de l'équipe mais il a repris l'entraînement depuis environ une semaine. Il pourrait effectuer un retour dans la formation aujourd'hui quand les Hurricanes accueilleront les Kings de Los Angeles.

SOCCER

MICHEL PLATINI, DÉJÀ RECONDUIT au Conseil fédéral, a été élu hier matin vice-président de la Fédération française de football (FFF), où il viendra seconder le président **Claude Simonet**. L'ancien capitaine de l'équipe de France, 45 ans, rejoint quatre autres vice-présidents. Depuis la fin de sa carrière de joueur, Michel Platini a été sélectionneur des Bleus puis co-président de la Coupe du monde 1998. Il est actuellement conseiller spécial de **Sepp Blatter** à la Fédération internationale (FIFA).

LE PARQUET GÉNÉRAL de Monaco a ouvert jeudi une information judiciaire pour « recel de faux, usage et délivrance indue de documents administratifs » à l'encontre du joueur chilien **Pablo Contreras**, dans l'affaire des faux passeports du football français, a-t-on appris hier auprès du Parquet. Le défenseur chilien de l'AS Monaco, qui a quitté la Principauté la semaine dernière pour Santiago du Chili, avait obtenu en 1997 un passeport italien, objet des investigations actuelles de la justice monégasque.

SAUT À SKI

LE JAPON A REMPORTÉ la deuxième épreuve de la Coupe du monde de saut à skis par équipes de la saison, hier, à Salt Lake City, ville organisatrice des Jeux olympiques d'hiver de 2002. Avec 986,4 points, l'équipe du Japon, composée de **Kazuyoshi Funaki**, **Kazuya Yoshioka**, **Masa-hiko Harada** et **Noriaki Kasai**, a devancé la Finlande (979,8) et l'Autriche (952,2).

VOILE

PRADA, LE CHALLENGER malheureux de la dernière Coupe de l'Amérique à la voile, participera à la prochaine course, en octobre 2002, a annoncé hier à Auckland son skipper **Francesco de Angelis**, en présentant sa nouvelle équipe. Mais les moyens mis en oeuvre par le grand couturier italien seront cette fois moins importants. **Patrizio Bertelli** avait versé 55 millions de dollars, soit le plus gros budget des challengers, lors de la dernière campagne du bateau italien, battu 5-0 par Team New Zealand, en finale, dans la baie d'Auckland.

PATINAGE ARTISTIQUE

Robinson, faute d'opposition

PRESSE CANADIENNE

WINNIPEG — Jennifer Robinson n'a pas patiné à son mieux mais elle s'est néanmoins hissée en tête de l'épreuve féminine aux championnats canadiens de patinage artistique, hier soir, quand ses principales rivales ont bousillé leur programme court.

La triple championne canadienne de Windsor, en Ontario, a même connu l'embarras d'une chute pendant son programme de deux minutes et 40 secondes à l'Arena de Winnipeg. Mais ce n'est rien si on le compare à ce qui est arrivé aux autres.

Annie Bellemare, âgée de 21 ans, de St-Eustache, est deuxième et Nicole Watt, 15 ans, de Melfort, en Saskatchewan, suit au troisième rang.

Nadine Gosselin, 23 ans, de Pont-Rouge, est quatrième, devant Tara Ferguson, 22 ans, de Thornhill, en Ontario ; Marianne Dubuc, 17 ans, de Princeville et Jillian Sheard, 18 ans, de Toronto, parmi le groupe de 30 concurrentes.

Bellemare a été la première à s'exécuter du dernier groupe de pa-

tineuses. Une chute l'a empêchée d'effectuer la combinaison obliga-



PHOTO CP

Annie Bellemare, de Saint-Eustache, s'est classée deuxième dans le programme court des Championnats canadiens de patinage artistique.

toire dans son programme.

Gosselin l'a suivie. C'est la seule patineuse du dernier groupe à ne pas être tombée, mais elle n'a pas tenté une combinaison. Les juges l'ont pénalisée.

Ce fut ensuite au tour de Sheard. Elle a bien réalisé une combinaison, mais seulement un double-double, et elle a chuté pendant qu'elle patinait à reculons.

Quant à Robinson, elle a réussi une combinaison triple Lutz-double boucle piquée. Elle a fait une chute lors d'un autre saut. Ses notes aussi élevées que 5,8 pour l'impression artistique et les erreurs des autres lui ont assuré le premier rang.

Watt a poursuivi en ratant la majorité des éléments imposés.

Finalement, Dubuc a été la dernière à se présenter sur la patinoire. Une chute à l'amorce de son triple Lutz l'a empêchée de faire sa combinaison, ce qui lui a fait perdre des points. Elle s'est montrée hésitante dans ses mouvements. La championne canadienne junior en 2000 a raté une belle opportunité.

Le programme libre sera présenté aujourd'hui.

SKI ALPIN

Desforges et Boily remettent ça en Coupe Pontiac

COLLINGWOOD, Ont. — Émilie Desforges, de Dorval, a remporté sa deuxième épreuve consécutive sur le circuit de la Coupe Pontiac GMC de ski alpin, hier, en dominant le slalom féminin.

Desforges, âgée de 17 ans, a réussi un temps combiné pour les deux manches d'une minute 41,54 secondes. Elle a remporté la première manche par une demi-seconde.

Lauren Lattimer, de Sault Ste-Marie, en Ontario, a terminé deuxième en 1:41,92, suivie de Angela Vacchino, de Timmins, en Ontario.

« J'ai toujours dû travailler plus fort en slalom et les conditions étaient encore plus difficiles pour moi aujourd'hui, a déclaré Desforges, qui a remporté le slalom géant jeudi et qui avait terminé deuxième du slalom géant de mercredi. Sim-

plement me rendre en bas était tout un défi. »

Dans le slalom masculin, Jocelyn Boily, de Mont Saint-Hilaire, a aussi remporté une deuxième médaille d'or et une troisième cette semaine.

Patrick Biggs, d'Orléans, en Ontario, a glissé lors de la deuxième manche et il a terminé deuxième en 1:29,47. Thomas Dolezel, de Midland, en Ontario, a remporté la médaille de bronze.— PC

BASKETBALL

Pas encore de limite d'âge dans la NBA

d'après AP

LE COMMISSAIRE DE LA NBA, David Stern, a eu une rencontre avec le directeur de l'Association des joueurs, Billy Hunter, le mois dernier, pour discuter de la possibilité d'imposer une limite d'âge de 20 ans, mais les deux parties n'ont fait aucun progrès vers une entente.

« Parce que ce serait bon pour la NBA, je pensais que ce serait facile, a déclaré Stern. Mais je ne pense pas qu'ils feront quelque chose

parce qu'ils ne sont tout simplement pas prêts à le faire. »

Après que la ligue et l'association n'aient réalisé aucun progrès dans des discussions préliminaires, la question d'une limite d'âge a été un dossier latent au cours de la dernière année.

Besoin ses efforts de pourvoir aux besoins des joueurs de 18 et 19 ans qui autrement feraient le saut dans la NBA, la ligue travaille avec la NCAA pour instaurer un programme qui fournirait des prêts pouvant aller jusqu'à 20 000 \$ par

année à certains athlètes collégiaux qui sont désignés pré-professionnels.

Au cours des dernières années, des joueurs de la NBA comme Kobe Bryant et Kevin Garnett ont fait le saut directement de l'école secondaire pour devenir des étoiles chez les professionnels. Darius Miles, de l'école secondaire East St. Louis, a été choisi au troisième rang au total lors du repêchage de l'an dernier et est maintenant un partant pour les Clippers de Los Angeles.

BASKETBALL

COLLÉGIAL AA ARSCIM

MASCULIN						
Division 1						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Ahuntsic	9	8	1	740	564	16
C. Français	8	7	1	784	460	14
Dawson	10	7	3	835	684	14
Abitibi-Témiscam.	9	6	3	766	550	12
Vanier	8	5	3	615	605	10
Outaouais	9	1	8	509	722	2

Division 2						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Montmorency	8	6	2	658	477	12
Rosemont	10	6	4	733	695	12
Marianopolis	11	6	5	771	796	12
Edouard-Montpetit	9	5	4	625	597	10
André-Grasset	9	2	7	514	653	4
Héritage	10	2	8	578	795	4
L'Assomption	11	1	10	616	982	2

Division 3						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
St-J. Richelieu	9	7	2	696	545	14
St-Laurent	9	7	2	614	571	12
Lionel-Groulx	10	6	4	793	701	12
J.-de-Brébeuf	10	4	6	690	689	8
St-Jérôme	10	4	6	687	703	8
Valleyfield	9	0	9	423	858	0

VENDREDI, 19 JANVIER
Dawson 66 Outaouais 46
Marianopolis 61 Vanier 90
Héritage 51 Brébeuf 78
SAMEDI, 20 JANVIER
Abitibi vs Montmorency 20h
DIMANCHE, 21 JANVIER
Abitibi vs L'Assomption 12h
Montmorency vs Héritage, 14h30
St-J-Richelieu vs Valleyfield 16h

FÉMININ						
Division 1						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Montmorency	5	5	0	353	185	10
Ahuntsic	5	4	1	295	285	8
Outaouais	6	4	2	357	366	9
Maisonneuve	7	3	4	392	425	8
St-Lambert	5	2	3	252	271	4
Edouard-Montpetit	6	2	4	301	358	4
Abitibi-Témiscam.	6	0	6	301	361	0

Division 2						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Dawson	6	6	0	443	257	12
Héritage	7	6	1	420	285	12
Rosemont	6	4	2	386	263	8
Marianopolis	6	3	3	248	357	6
Lionel-Groulx	6	2	4	284	362	6
J.-de-Brébeuf	7	1	6	319	363	2
André-Grasset	6	0	6	313	356	0

Division 3						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Dawson	6	6	0	443	257	12
Héritage	7	6	1	420	285	12
Rosemont	6	4	2	386	263	8
Marianopolis	6	3	3	248	357	6
Lionel-Groulx	6	2	4	284	362	6
J.-de-Brébeuf	7	1	6	319	363	2
André-Grasset	6	0	6	313	356	0

VENDREDI, 19 JANVIER
Héritage 45 Brébeuf 41
JEUDI, 25 JANVIER
Montmorency vs Ahuntsic 19h

FOOTBALL



COTE DE L'ANFI

FAVORI	PTS	NÉGLIGÉ
Baltimore	2½	Giants de NY

NFL

SUPER BOWL	
DIMANCHE, 28 JANVIER	Baltimore c. Giants de NY (à Tampa, 18h)

PRO BOWL

DIMANCHE, 4 FÉVRIER	NFC vs AFC (à Honolulu, 17h30)
---------------------	--------------------------------

BOWLS COLLEGIATX

SAMEDI, 20 JANVIER
Senior Bowl à Mobile, Ala.
Hula Bowl à Maui, Hawaii
Nord c. Sud, 20h

NBA

CLASSEMENT						
CONFÉRENCE DE L'EST						
Division Atlantique						
	G	P	Moy.	Diff.		
Philadelphie	30	9	769			
New York	25	13	688	4½		
Miami	23	18	561	8		
Orlando	17	21	447	12½		
Boston	15	25	375	15½		
New Jersey	13	27	325	17½		
Washington	7	34	171	24		

Division Centrale						
	G	P	Moy.	Diff.		
Milwaukee	24	15	615			
Charlotte	23	19	548	2½		
Toronto	21	19	525	3½		
Indiana	19	21	475	5½		
Cleveland	18	20	474	5½		
Detroit	18	25	375	9½		
Atlanta	14	24	368	9½		
Chicago	6	33	154	18		

CONFÉRENCE DE L'OUEST						
Division Centre Ouest						
	G	P	Moy.	Diff.		
Utah	24	14	632			
San Antonio	23	14	622	1½		
Dallas	26	16	619			
Denver	24	16	600	1		
Minnesota	23	18	550	3		
Houston	20	19	513	4½		
Vancouver	11	27	289	13		

Division Pacifique						
	G	P	Moy.	Diff.		
Portland	30	11	732			
Sacramento	26	10	722	1½		
L.A. Lakers	25	12	676	3		
Phoenix	21	14	622	5		
Seattle	21	20	512	9		
L.A. Clippers	13	29	310	17½		
Golden State	12	27	308	17		

JEUDI, 18 JANVIER
Indiana 84 Atlanta 76
Portland 85 Miami 74
Dallas 115 Orlando 106 (Prol.)
Detroit 116 Chicago 110
Boston 82 L.A. Clippers 79
Houston 112 Golden State 104
VENDREDI, 19 JANVIER
Philadelphie 97 New Jersey 86
Toronto 101 Washington 79
Milwaukee 105 Charlotte 98
New York 97 Detroit 91
Denver 91 Cleveland 88
Golden State 103 Phoenix 95
Minnesota 82 Seattle, 22h30
Miami à Vancouver, 22h
Houston c. L.A. Lakers, 22h30
SAMEDI, 20 JANVIER
Orlando à San Antonio, 17h30
Sacramento à Portland, 17h30
Chicago au New Jersey, 20h
Denver à Dallas, 20h
DIMANCHE, 21 JANVIER
Indiana à New York, 12h
Atlanta à Washington, 13h
Toronto à Philadelphie, 14h30
Phoenix à Utah, 14h30
Minnesota à Vancouver, 15h30
Miami à L.A. Lakers, 17h
Milwaukee à Detroit, 19h30
Sacramento à Seattle, 21h
Boston à Golden State, 21h

Division Nord						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Victoriaville	7	7	0	558	285	14
Lafayette	7	3	4	374	452	6
Trois-Rivières	7	3	4	462	446	6
Shawinigan	6	2	4	298	445	4
Sorel-Tracy	6	0	6	245	409	0

VENDREDI, 19 JANVIER
Shawinigan vs Trois-Rivières 20h30
VENDREDI, 26 JANVIER
Sém. Sherbrooke vs Granby 21h
St-Hyacinthe vs Sorel-Tracy 21h

FÉMININ						
Division Sud						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Champlain-Lenn.	7	6	1	534	383	12
Granby	6	4	2	393	357	8
Drummondville	7	4	3	491	470	8
St-Hyacinthe	5	0	5	269	367	0

VENDREDI, 19 JANVIER
Victoriaville 86 Drummondville 31
Champlain 80 Trois-Rivières 69
VENDREDI, 26 JANVIER
Lafayette vs Sorel-Tracy 19h
St-Hyacinthe vs Drummondville 19h30
Victoriaville vs Trois-Rivières 21h

ARSEM

MASCULIN						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
McGill	10	7	3	766	709	14
Laval	11	7	4	813	773	14
Concordia	10	6	4	789	744	12
Bishop's	11	1	10	727	803	2

VENDREDI, 19 JANVIER
RMC 61 Bishop's 47
Queen's 60 Laval 65
Laurentian 85 McGill 91
York 72 Concordia 64
VENDREDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 16h
Queen's vs Bishop's, 20h
RMC vs Laval, 20h
York vs McGill, 20h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 20h
Concordia vs Laval, 20h

FÉMININ						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Laval	11	10	1	852	621	20
Bishop's	10	5	5	592	640	10
Concordia	9	3	6	535	560	6
McGill	10	2	8	632	710	4

VENDREDI, 19 JANVIER
Queen's 64 Laval 79
Laurentian 86 McGill 71
York 68 Concordia 78
SAMEDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 14h
Queen's vs Bishop's, 18h
York vs McGill, 18h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 18h
Concordia vs Laval, 18h

MASCULIN						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
McGill	10	7	3	766	709	14
Laval	11	7	4	813	773	14
Concordia	10	6	4	789	744	12
Bishop's	11	1	10	727	803	2

VENDREDI, 19 JANVIER
RMC 61 Bishop's 47
Queen's 60 Laval 65
Laurentian 85 McGill 91
York 72 Concordia 64
VENDREDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 16h
Queen's vs Bishop's, 20h
RMC vs Laval, 20h
York vs McGill, 20h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 20h
Concordia vs Laval, 20h

FÉMININ						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Laval	11	10	1	852	621	20
Bishop's	10	5	5	592	640	10
Concordia	9	3	6	535	560	6
McGill	10	2	8	632	710	4

VENDREDI, 19 JANVIER
Queen's 64 Laval 79
Laurentian 86 McGill 71
York 68 Concordia 78
SAMEDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 14h
Queen's vs Bishop's, 18h
York vs McGill, 18h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 18h
Concordia vs Laval, 18h

MASCULIN						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
McGill	10	7	3	766	709	14
Laval	11	7	4	813	773	14
Concordia	10	6	4	789	744	12
Bishop's	11	1	10	727	803	2

VENDREDI, 19 JANVIER
RMC 61 Bishop's 47
Queen's 60 Laval 65
Laurentian 85 McGill 91
York 72 Concordia 64
VENDREDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 16h
Queen's vs Bishop's, 20h
RMC vs Laval, 20h
York vs McGill, 20h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 20h
Concordia vs Laval, 20h

FÉMININ						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Laval	11	10	1	852	621	20
Bishop's	10	5	5	592	640	10
Concordia	9	3	6	535	560	6
McGill	10	2	8	632	710	4

VENDREDI, 19 JANVIER
Queen's 64 Laval 79
Laurentian 86 McGill 71
York 68 Concordia 78
SAMEDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 14h
Queen's vs Bishop's, 18h
York vs McGill, 18h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 18h
Concordia vs Laval, 18h

MASCULIN						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
McGill	10	7	3	766	709	14
Laval	11	7	4	813	773	14
Concordia	10	6	4	789	744	12
Bishop's	11	1	10	727	803	2

VENDREDI, 19 JANVIER
RMC 61 Bishop's 47
Queen's 60 Laval 65
Laurentian 85 McGill 91
York 72 Concordia 64
VENDREDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 16h
Queen's vs Bishop's, 20h
RMC vs Laval, 20h
York vs McGill, 20h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 20h
Concordia vs Laval, 20h

FÉMININ						
	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Laval	11	10	1	852	621	20
Bishop's	10	5	5	592	640	10
Concordia	9	3	6	535	560	6
McGill	10	2	8	632	710	4

VENDREDI, 19 JANVIER
Queen's 64 Laval 79
Laurentian 86 McGill 71
York 68 Concordia 78
SAMEDI, 20 JANVIER
Laurentian vs Concordia, 14h
Queen's vs Bishop's, 18h
York vs McGill, 18h
VENDREDI, 26 JANVIER
McGill vs Bishop's, 18h
Concordia vs Laval, 18h

MASCULIN		
----------	--	--

Suite de la page E10

300 Emploi

310 BUREAUX 310 BUREAUX 310 BUREAUX

Travailler ensemble pour y arriver

TELAV est une compagnie canadienne reconnue internationalement pour son approche progressive de l'audiovisuel et de l'interprétation simultanée. Avec des bureaux à travers l'Amérique du Nord, TELAV fournit le soutien audiovisuel et de scène à plus de 65 000 événements par année. Présentement, nous avons un poste disponible pour un(e) :

Adjoint(e) Administratif(ve) - Département des ressources humaines

Se rapportant au Directeur des ressources humaines, votre mandat principal sera de préparer des rapports et les ordres du jour des réunions, d'apporter un soutien logistique au gérant de la formation, l'administration générale du département et des responsabilités cléricales.

Le (la) candidat(e) idéal(e) aura un DEC en technique de bureau/administration, de l'expérience dans un poste de soutien administratif, des connaissances informatiques, de bonnes relations interpersonnelles, dynamisme, entreprenant et sera bilingue. Nous offrons des opportunités d'avancement et un environnement plaisant. Si vous voulez relever ce défi, prière de soumettre votre curriculum vitae :

TELAV Services Audio-Visuels
a/s Ressources humaines
1930, Onésime-Gagnon,
Lachine (Québec) H8T 3M6
Télécopieur: (514) 631-2695

TELAV
SERVICES AUDIO-VISUELS

www.telav.com, careers@telav.com

N.B. Bien que nous apprécions l'intérêt que vous manifestez pour notre entreprise, seul(e) les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Une firme de designers conseils du Vieux-Montréal recherche une secrétaire-réceptionniste parfaitement bilingue.

EXIGENCES :

- * sens de l'initiative, dynamisme,
- * bonne connaissance des grammaires française et anglaise,
- * courtoise et aimant le travail de réception,
- * Connaissance de l'environnement Macintosh (Office 98) un atout,
- * minimum 2 années d'expérience.

Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur ou par la poste à :

GSM Design
317 Pl. d'Youville, 1er étage,
Montréal, QC H2Y 2B5
Télécopieur: (514) 288 - 3820

ADJOINTE(E) - DIRECTRICE DU CRÉDIT St-Laurent

Prévoyant une forte hausse des ventes sur les marchés canadien et américain, nous recherchons un(e) adjoint(e) bilingue avec entreprenant et solide formation en crédit aux détaillants. Vos tâches incluront l'analyse des risques, l'établissement des limites et conditions de crédit, la perception des comptes, les tâches comptables afférentes, la préparation de rapports divers et le maintien d'excellentes relations avec clients et représentants.

En plus d'un climat agréable et de très bonnes conditions de travail, notre compagnie offre de nombreuses possibilités d'avancement.

Veuillez télécopier votre C.V. à B. Goffman
LES INDUSTRIES KEYSTONE (1970) LTÉE
(514) 333-6336

RÉCEPTIONNISTE - SECRÉTAIRE

- Parfaitement bilingue
- Excellente connaissance d'Excel
- Capacité à travailler sous pression
- Avoir de l'initiative
- Souci du travail bien fait

Veuillez faire parvenir votre C.V. à :
Ginette Avon
Télécopieur : (514) 483-3180
Courriel : gavin@mtl.microage.ca
Téléphone: (514) 483-6040

Agence de publicité (centre-ville)

Secrétaire / adjoint(e) au service média. Bilingue oral et écrit, autonome en informatique (PowerPoint et Excel) et sur l'Internet. Soutien cléricale et administratif au département média, routage média, etc.

Veuillez soumettre votre candidature à Gabriella Mancini, par fax au: (514) 935-9479

LE CENTRE DE RÉADAPTATION DE L'OUEST DE MONTRÉAL

Notre centre offre des services de réadaptation à 1200 personnes ayant une déficience intellectuelle et vivant dans les sous-régions des Départements de santé communautaire du Lakeshore et de l'Hôpital Général de Montréal.

Secrétaire de direction, temps plein.

Exigences:

- bilingue (français/anglais);
- habiletés de traduction;
- Word, Lotus Notes;
- 5 ans d'exp. (connaissances du réseau de santé préférée);
- Sec. V, option secrétaire (D.E.C. Bureauque préféré);
- Atouts:**
- Connaissances des déficiences intellectuelles.

Cv att: Tom Muirhead, (ave) le 26 janvier, 8000 Notre-Dame O., Lachine, H8T 1H2
Télécopieur: (514) 364-0600
Courriel: tmuirhead@ssss.gouv.qc.ca

Pas d'appels téléphoniques. Seules les personnes dont la candidature est retenue recevront un accusé de réception.

TECHNICIEN(NE) JURIDIQUE pour notre bureau de Saint-Jérôme

- Formation de technicien(ne) juridique
- Maîtrise du logiciel Word
- Exp. en recherche de titres un atout
- Possède une automobile.

a/s Directeur Général
PRÉVOST AUCLAIR FORTIN D'AOUST
avocats

55, rue Castonguay, bureau 400
Saint-Jérôme, (Québec) J7Y 2H9
Télécopieur : (450) 436-9735
c.lebourdais@prevostauclair.com

MANUFACTURE DE VÊTEMENT est à la recherche d'un(e)

COMPTABLE

Pour faire la tenue de livres, les comptes à payer et à recevoir, la facturation et la collection. La personne devra être bilingue et avoir de 3 à 4 années d'expérience à son actif.

Salaire selon expérience

Veuillez envoyer votre CV à :
GESTION DANAUSE INC.
5285 Décarie, suite 100
Montréal (Québec) H3W 3C2

R310

ANALYSTE EN MARKETING 45K

Notre client, localisé dans l'Est de Montréal, est présentement à la recherche d'un(e) analyste possédant les qualifications suivantes :

- Bilinguisme
- BAC en administration
- 3 ans d'exp. incluant recherche corporative
- Connaissance des concepts de marketing

Contacteur : **NICOLE GIGUÈRE**
Tél. : (514) 939-1777 Fax : (514) 939-1778
Courriel : nicole.giguere@persatlergo.com
PERSONNEL ALTER EGO INC.

2026149 R-310

RESPONSABLE DE L'ÉDITION

Vérifier et superviser textes, mise en page et références bibliographiques de différentes publications. Connaissances HTML, XML, SGML, Word avancé. Français IMPECCABLE. Faire parvenir C.V., avant le 22 janvier, minuit, au:
fax 514-866-0113
E-mail: poste@saturnus.com

R310

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Duplicateur de cassettes vidéo/CD/DVD est à la recherche d'un(e) préposé(e) au service à la clientèle avec un minimum de 2 ans d'expérience. Le bilinguisme est exigé ainsi qu'une connaissance de l'informatique. Poste à temps plein. Faire parvenir votre CV, par télécopieur au: 514-739-8699 ou par Courriel: labellejobs@hotmail.com

TECHNOLOGIA Formation, un chef de file dans la formation en informatique de pointe au Québec, est à la recherche d'un(e)

COMMIS COMPTABLE

- Vous avez min. 2 ans d'exp., êtes bilingue, autonome, organisé(e) et faites preuve de rigueur.
- Tenue de livre, conciliation bancaire, comptes recevables et payables.
- Connaissance du logiciel Simple Comptable.

Salaire attractif et avantages sociaux.

Faites parvenir votre CV à l'attention des ressources humaines par télécopieur au : (514) 380-8234

R310

COORDONNATEUR(Trice)
Connaissance du Grand Montréal. Bilingue, connaissance de l'informatique, sens de l'organisation. Secteur Décarie. Métropolitain. Envoyer CV à: B. Théroux au 5000 De La Savane, Mtl, H4P 1T8

2025088

COMPTABLE

Expérience pertinente d'au moins 5 ans incluant états financiers et dossiers de vérification avec système comptable informatisé. Formation appropriée et bilinguisme. Lotis et/ou Excel requis

Salaire selon expérience et formation
C.V. fax: (514) 493-0877
8075, Larrey, Anjou
Qué H1J 2L4

CONNAISSEZ-VOUS VOTRE VRAIE VALEUR SUR LE NOUVEAU MARCHÉ ?

317 Pl. d'Youville, 1er étage,
Montréal, QC H2Y 2B5
Télécopieur: (514) 288 - 3820

R310

ADJOINTE(E) - DIRECTRICE DU CRÉDIT St-Laurent

Prévoyant une forte hausse des ventes sur les marchés canadien et américain, nous recherchons un(e) adjoint(e) bilingue avec entreprenant et solide formation en crédit aux détaillants. Vos tâches incluront l'analyse des risques, l'établissement des limites et conditions de crédit, la perception des comptes, les tâches comptables afférentes, la préparation de rapports divers et le maintien d'excellentes relations avec clients et représentants.

En plus d'un climat agréable et de très bonnes conditions de travail, notre compagnie offre de nombreuses possibilités d'avancement.

Veuillez télécopier votre C.V. à B. Goffman
LES INDUSTRIES KEYSTONE (1970) LTÉE
(514) 333-6336

R310

RÉCEPTIONNISTE - SECRÉTAIRE

- Parfaitement bilingue
- Excellente connaissance d'Excel
- Capacité à travailler sous pression
- Avoir de l'initiative
- Souci du travail bien fait

Veuillez faire parvenir votre C.V. à :
Ginette Avon
Télécopieur : (514) 483-3180
Courriel : gavin@mtl.microage.ca
Téléphone: (514) 483-6040

Agence de publicité (centre-ville)

Secrétaire / adjoint(e) au service média. Bilingue oral et écrit, autonome en informatique (PowerPoint et Excel) et sur l'Internet. Soutien cléricale et administratif au département média, routage média, etc.

Veuillez soumettre votre candidature à Gabriella Mancini, par fax au: (514) 935-9479

R300

LE CENTRE DE RÉADAPTATION DE L'OUEST DE MONTRÉAL

Notre centre offre des services de réadaptation à 1200 personnes ayant une déficience intellectuelle et vivant dans les sous-régions des Départements de santé communautaire du Lakeshore et de l'Hôpital Général de Montréal.

Secrétaire de direction, temps plein.

Exigences:

- bilingue (français/anglais);
- habiletés de traduction;
- Word, Lotus Notes;
- 5 ans d'exp. (connaissances du réseau de santé préférée);
- Sec. V, option secrétaire (D.E.C. Bureauque préféré);
- Atouts:**
- Connaissances des déficiences intellectuelles.

Cv att: Tom Muirhead, (ave) le 26 janvier, 8000 Notre-Dame O., Lachine, H8T 1H2
Télécopieur: (514) 364-0600
Courriel: tmuirhead@ssss.gouv.qc.ca

Pas d'appels téléphoniques. Seules les personnes dont la candidature est retenue recevront un accusé de réception.

TECHNICIEN(NE) JURIDIQUE pour notre bureau de Saint-Jérôme

- Formation de technicien(ne) juridique
- Maîtrise du logiciel Word
- Exp. en recherche de titres un atout
- Possède une automobile.

a/s Directeur Général
PRÉVOST AUCLAIR FORTIN D'AOUST
avocats

55, rue Castonguay, bureau 400
Saint-Jérôme, (Québec) J7Y 2H9
Télécopieur : (450) 436-9735
c.lebourdais@prevostauclair.com

R310

MANUFACTURE DE VÊTEMENT est à la recherche d'un(e)

COMPTABLE

Pour faire la tenue de livres, les comptes à payer et à recevoir, la facturation et la collection. La personne devra être bilingue et avoir de 3 à 4 années d'expérience à son actif.

Salaire selon expérience

Veuillez envoyer votre CV à :
GESTION DANAUSE INC.
5285 Décarie, suite 100
Montréal (Québec) H3W 3C2

R310

JURISSEC Inc

Juridique
Responsable
Imbattable
Sécialiste
Sélectif
Exclusif
C. Q. F. D.

22 ANS
À VOTRE SERVICE !

CADEAUX
POUR NOUVEL AN
\$ \$ \$

Secrétaires et/ou technicien(ne)s juridiques d'expérience, voici un aperçu de ce qui offert :

- **CONTEUX** (Compagnie d'envergure, Commercial et/ou Corporatif).
- **ADMINISTRATION** (Plusieurs postes qui requièrent de l'expérience juridique ainsi que de l'administration)
- **TECHNOMON/CORPORATIF** (Technicien(ne)s juridiques)
- **SOIR-NUIT** (Poste d'urgence au Matrimonial ; aussi postes au Corporatif)

• **LITIGE** (Plusieurs postes)

- **DROIT DU TRAVAIL** (plusieurs postes)
- **COMMERCIAL/OU AUTRES** (Expérience juridique minimale, bon bilinguisme)
- **INTERIM** (Bilinguisme juridique requis)
- **AUSI QUE NOMBREUX AUTRES POSTES.**

Séminaires en droit civil et/ou corporatif reconnus par le ministère de l'Éducation à compter du 24 février

Lise Tremblay ou Renée Pépin
Tél. : (514) 842-1212
Téléc. : 514-845-9424

Courriel : jurissec@sympatico.ca

2026149 R-310

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs

PLUSIEURS autres postes dans différents domaines

Tous ces postes sont offerts dans d'excellents bureaux avec bénéfices marginaux et conditions exceptionnelles.

SERVICE PERSONNALISÉ

FORMATION JURIDIQUE LITIGE / CORPORATIF POUR SECRÉTAIRES Débutantes ou autres début le 10 février

Cartes de crédit acceptées

Réservistes 4 jours ou 4 soirs



300 Emploi

320 IMMOBILIER

CIE de gestion d'immeuble à Mi-Est avec une clientèle nationale recherche un(e) secrétaire-réceptionniste, bilinguisme parlé-écrit essentiel, maîtriser Windows 98, 22 000\$ par an, avantages sociaux. Faxer C.V. 514-645-7151.

CIE de gestion d'immeuble à Mi-Est avec une clientèle nationale recherche des agents(es) de bureau pour travail à l'administration et à la fabrication, bilinguisme parlé-écrit essentiel, maîtriser Windows 98, 22 000\$ par an, avantages sociaux. Faxer C.V. 514-645-7151.

VENDEUR(E), demandé(e) pour projet de condominium haut de gamme, sur le bord de l'eau "navigable", avec piscine. Venez rencontrer une équipe gagnante. Contactez M. Roux au (514) 953-7446 ou faxer votre CV au (450) 419-9320.

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR(EUSE) camion roll-off, avec expérience, Rivière-des-Frères 514-648-1295.

MED EXPERT INC.

Montréal et rive-sud
POUR 50 \$
EXAMEN MEDICAL OFFERT
POUR PERMIS DE CONDUIRE.
514 523-4660

R321

RECHERCHE REPRÉSENTANT(E) en transport, personnel dynamique et sérieux(se), expérience nécessaire. Faire parvenir votre CV à 514-633-1924

322 CLUBS, HÔTEL, RESTAURANTS

13 POSTES À COMBLER
Les Entreprises Cara sont à la recherche de candidat(e)s pour occuper les postes suivants et ce à temps complet et partiel. Cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère), aide-général(e), aide et avantages complètes. Laissez message au 514-306-3501

AIDE CUISINIER(ÈRE) disponible pour resto à 2 places versailles. Pour rendez-vous téléphonez au 514-353-0440

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) ET GÉRANT(E)

Pour importance chaîne de restauration rapide. Avoir une expérience pertinente. Excellentes conditions. Faxer C.V. à (514) 291-9202 ou au recrutement@cmic.gc.ca

322 CLUBS, HÔTEL, RESTAURANTS

AUBERGE
Le Moulin Wakefield ouverture avril 2001
Vidéastudio et centre de conférence, haut-de-gamme à 20 minutes d'Ottawa - Hull Recherche postes d'exp. bilinguisme préféré: ventes / marketing, cuisine (chef, sous-chef, pâtisseries, cuisinier, plongeur), restauration (Maître d'hôtel, sommelier, barmen, serveur et commis), réception, gouvernantes. **Téléphonez: (819) 459-1697 ou par courriel: mlmg@mtanet.ca**

BARMAN(MAN) belle présentation, exp., centre-ville, 5 m. dis. 2 soirs. Téléphonez au patron. 514-866-1527

BARMAN/BARMAN avec expérience pour une boîte de nuit. Se présenter avec CV au 4240 St-Laurent, le 21 et 22 janvier à 15h à 13h.

BARMAN(AID), 849-2828, placement. EcoleDesMaitres.com

CHEF avec 4 ans d'expérience minimum pour restaurant très connu à Outremont. Envoyer C.V. par télécopieur (514) 864-1613.

CHEF DE RANG ou **SERVEUR(USE)** avec min. 5 ans d'exp. restauration française, bilingue, emploi permanent, restaurant français "La Rapère", (514) 871-8529 après 15h.

CUISINIER(ÈRE) 4 ans min. exp., cuisine française et italienne, temps plein, salaire intéressant, St-Jean-Richelieu. Hervé 450-346-2417.

R322

CUISINIER(ÈRE) et garde-manger, min. 2 ans exp., gastronomie française, centre-ville. CV fax 514-288-3899

EQUIPIER(E) banquet demandé(e) pour nouveau centre de conférence. Belle présentation. Bilingue. Expérience nécessaire. S.V.P. envoyer CV: 1000 Sherbrooke O., #1900, Montréal, H3A 2G4

GÉRANT(E) d'expérience. Belle présentation. Déposer CV au 4205 St-Denis, suite 390 ou par fax: 514-844-1336.

R322

HÔTEL OMNI MONT-ROYAL RECHERCHE

SUPERVISEUR(E) (à temps partiel)

Qualifications requises:
• 1 an d'expérience dans un poste similaire
• doit être capable de gérer une grande équipe
• doit être bilingue français / anglais
• faire preuve de style de gestion dynamique
• faire preuve d'entregent et être sensible à la qualité du service

grande flexibilité d'horaire travail (jour, soir, fin de semaine) Veuillez faire parvenir vos CV par télécopieur (514) 985-6235. Technicien(e) demandé(e). Rétenu(e)s seront contacté(e)s

RECHERCHE conducteur(tri)ce de navette avec permis de conduire classe 4B et pouvant faire des travaux d'entretien. rin de sem, et sur appelé la semaine. Situé à Dorval. Envoyer cv, par fax au: 514-631-7305, att. Réjean Pilon.

RESTAURANT Alep cherche plongeur(e) et entretien ménager, temps plein, présenteur, ajustement et modification de machines à production et d'emballage. Bilingue un atout. Salaire entre 14\$ et 18\$ selon les compétences. D.D.O. Faxer CV au 514-685-5722

RESTAURANT mexicain cherche serveur(uses) avec expérience. BUSBOY(GIRL), expérience partielle à Outremont. 514-720-3043

RESTAURANT fine cuisine française recherche serveur(uses). Temps complet. Poste permanent. Tél: 514-218-8545, 514-523-8545, ou faxer C.V. au 514-323-4203.

SERVEUR(USE), Barmen(aids), maître d'hôtel, avec exp. dans restaurant haute gamme. Envoyer C.V. par fax: 514-849-4336

À l'attention de Michel

SOUS-CHEF
• Diplômé en cuisine, expérience 3 ans minimum
• Elaborer menus, gérer personnel
• Responsable et créatif
• Salaire compétitif.

GARDE MANGER
• Diplômé(e), 2 ans d'exp.

VIIEUX LONGUEUIL RENDEZ-VOUS: 450-674-0946

MECANICIEN(NE) industriel(l), min. 5 ans d'exp., connaissances en pneumatique, soudure, machinage, réparation, ajustement et modification de machines à production et d'emballage. Bilingue un atout. Salaire entre 14\$ et 18\$ selon les compétences. D.D.O. Faxer CV au 514-685-5722

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

322 CLUBS, HÔTEL, RESTAURANTS

LES CAFÉS SECOND CP GÉRANTS(ES) bilingue, bon motivation(trice), expérience dans restauration rapide. Faites parvenir votre CV par fax (514) 620-9231. Courriel: fazenda@videotron.ca

NEWS ROOM CAFE recherche employé(es) temps plein. Se présenter entre 14h et 17h lun. au ven. 3712 St-Laurent.

PLONGEUR(EUSE) pour service de travail, avec expérience. Tél. 514-521-0816

POUR une prochaine ouverture dans le secteur de la restauration internationale en FLO-RIDE, nous recherchons un(e) **CHEF EXECUTIF** de grande expérience. Faxer C.V. au 514-399-1115 ou e-mail à belaju@sprint.ca

PRÉPOSÉ(E), à l'entretien ménager. Soir/ nuit, 40 h. Hôte pour hommes seulement. Bilingue un +. Se présenter au 1070 Mackay. 10 h-14 h, lun-ven.

RECEPTIONNISTE et auditeur(trice) nuit/gardienn(e) nuit. Exp. sur système de gestion. Exp. par fax au: 514-631-7305, att. Réjean Pilon.

RECHERCHE conducteur(tri)ce de navette avec permis de conduire classe 4B et pouvant faire des travaux d'entretien. rin de sem, et sur appelé la semaine. Situé à Dorval. Envoyer cv, par fax au: 514-631-7305, att. Réjean Pilon.

RESTAURANT Alep cherche plongeur(e) et entretien ménager, temps plein, présenteur, ajustement et modification de machines à production et d'emballage. Bilingue un atout. Salaire entre 14\$ et 18\$ selon les compétences. D.D.O. Faxer CV au 514-685-5722

RESTAURANT mexicain cherche serveur(uses) avec expérience. BUSBOY(GIRL), expérience partielle à Outremont. 514-720-3043

RESTAURANT fine cuisine française recherche serveur(uses). Temps complet. Poste permanent. Tél: 514-218-8545, 514-523-8545, ou faxer C.V. au 514-323-4203.

SERVEUR(USE), Barmen(aids), maître d'hôtel, avec exp. dans restaurant haute gamme. Envoyer C.V. par fax: 514-849-4336

À l'attention de Michel

SOUS-CHEF
• Diplômé en cuisine, expérience 3 ans minimum
• Elaborer menus, gérer personnel
• Responsable et créatif
• Salaire compétitif.

GARDE MANGER
• Diplômé(e), 2 ans d'exp.

VIIEUX LONGUEUIL RENDEZ-VOUS: 450-674-0946

MECANICIEN(NE) industriel(l), min. 5 ans d'exp., connaissances en pneumatique, soudure, machinage, réparation, ajustement et modification de machines à production et d'emballage. Bilingue un atout. Salaire entre 14\$ et 18\$ selon les compétences. D.D.O. Faxer CV au 514-685-5722

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

RECHERCHE ébéniste avec expérience 514-932-4321.

REPRÉSENTANT(E) technicien mécatronique Industriel Rive-Sud. 514-919-8235

TECHNICIEN(NE) en climatisation et chauffage rés. et comm. Temps plein

TECHNICIEN(NE) Bilingue, avec exp., et architecte stagiaire, compétence DAO. Faxer CV chez Desnoyers Mercure Architectes, 514-849-7230

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

• CHEF DE SECTEUR • GALVANISATION
Bilingue, vous détenez un DEC technique et avez acquis plusieurs années d'expérience comme Contremaître ou Directeur d'atelier au sein d'entreprises impliquées dans la fabrication de structures métalliques. Votre leadership est fondé sur une connaissance éprouvée des procédés chimiques utilisés dans le traitement des métaux; un style de gestion charismatique, ferme et axé sur les résultats; des aptitudes réelles pour la planification des activités et la mobilisation de la main-d'œuvre. Vous aimeriez travailler sur la Rive Sud, pour le compte d'un groupe stable, avantageusement connu pour la qualité de ses produits et sa capacité à reconnaître le mérite individuel.

Alors, en ce début d'année, posez un geste concret pour faire avancer votre carrière et expédiez-nous votre C.V. dans les meilleurs délais. **Dossier PT-33.**

ALLEN ETCOVITCH ET ASSOCIÉS LTÉE
#1707 - 666 Sherbrooke ouest
Montréal (Québec) H3A 1E7
Téléphone: (514) 287-9940
Courriel: etcovitch@total.net

NOUS DÉSIRONS COMBLER LE POSTE DE MAINTENANCE G N RALE SP CIALIS

Carte de compétence plomberie hors construction obligatoire
Bonne disponibilité / Horaires flexibles
Travail avec un minimum de supervision
Faites parvenir votre C.V. :
Fax : (514) 879-1292
Courriel : ggravel@delatohots.com

DELTA CENTRE-VILLE
[Vous êtes attendu!]

GÉRANT(E) DE PROJETS
Entrepreneur en construction spécialisée en travaux architecturaux min. de 5 ans d'expérience, lecture de plans et devis, gestion de projets, coordination.
Envoyer c.v. à:
C.P.M. DESIGN INC.
3300 Ave Francis-Hughes
Laval, Qc H7L 5A1
Fax: 450-662-9838

MECANICIEN(NE) industriel(l), min. 5 ans d'exp., connaissances en pneumatique, soudure, machinage, réparation, ajustement et modification de machines à production et d'emballage. Bilingue un atout. Salaire entre 14\$ et 18\$ selon les compétences. D.D.O. Faxer CV au 514-685-5722



900

Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

BERGEVIN, Sr Aurélie, SSA
en religion: Soeur Marie Aurélia,
Lachine
BOURGOIN, Pierre
Ville d'Anjou
CARDIN, Lucien
Montréal
CARTIER (Simard), Georgette
Montréal
CUILLERIER (Ethier), Lise
Montréal
DESROCHES, Jean-Charles
St-Jérôme
DESSUREAULT, René
Montréal
JEAN, Viateur
Montréal
JODOIN, Jacques

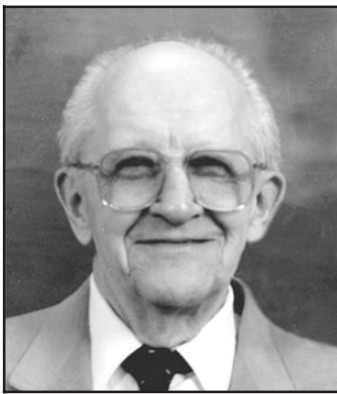
LABONTÉ, Rosaire
Montréal
LACHAPELLE, Madeleine C.
Laval
LALANDE, Jean-Paul
Blainville
LANDRY, Michel
Ste-Julienne
LAURENDEAU-MASSÉ, Mariette
St-Barthélemy
MARTINEAU (Lachapelle), Rita

MONTÉ, Maurice
Montréal
MORIN (Beaudry), Jacqueline
Laval
NADON, Dr Alban

PELLETIER, André
Boucherville
PÉTRIN, Léo
Ville St-Pierre
PIGEON, Jean-Guy
Montréal
PONTON, Jeannette
Montréal
PRANNO, Philippe
Candiac
RACICOT, Marcel
St-Eustache
RICHER, Simon
Noyan
ROBITAILLE, Armel
Lachine
ROY, Armand
Boucherville
ST-AUBIN, Jeanne
St-Laurent
THÉORET, Roger
Ville Le Moyne
TREMBLAY, Maurice
Montréal
VAILLANCOURT, Jeanne
Montréal
VINCENT, Marc
Montréal

DÉCÈS

BERGEVIN, Sr Aurélie,
en religion: Soeur Marie Aurélia, SSA
À la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, est décédée à l'âge de 92 ans, Aurélie Bergevin, fille de Georges Bergevin et Albina Legault, native de St-Louis-de-Gonzague (Valleyfield). Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses soeurs, Gabrielle (Mme Eddy Lachance), Agathe (Mme André Leclerc) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle avait fait sa profession le 24 juillet 1938. Exposée à la
Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne
1950, rue Provost, Lachine
entrée du salon mortuaire:
745, av. Esther-Bondin, Lachine
le 21 janvier 2001 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30, célébration de la Parole à 19 h 30. Les funérailles auront lieu en la chapelle de la Maison mère le 22 janvier 2001 à 13 h 30. L'inhumation aura lieu au cimetière de la Congrégation des Soeurs de Sainte-Anne: célébration de la Parole, le 20 avril 2001 à 13 h 15. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Directeur des pompes funèbres:
Alfred Dallaire inc.



BOURGOIN, Pierre
À Ville d'Anjou, le 15 janvier 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Pierre Bourgoin, notaire, époux de feu Françoise Watters. Il laisse dans le deuil ses enfants Michel (Gisèle Mailloux), Claude (Karen Ann Brewer) et Marie-Chantal (André Clément), ses petits-enfants Sandra, Hugo, Danick, Claude Ann, Philippe et Julien, ses frères Dr Louis Bourgoin (Thérèse Paradis), Paul Bourgoin (Lucille Ouellette) et Marc Bourgoin, sa soeur Madeleine Bourgoin Gauthier, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon ses dernières volontés, il ne sera pas exposé et a été incinéré. Un service commémoratif sera célébré le samedi 3 février 2001 à 11 h en l'église Notre-Dame d'Anjou, 8200 Place de l'Eglise, Anjou. Des dons à la Société canadienne du cancer et aux Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.



CARDIN, Lucien
1915 - 2001
À Montréal, le 18 janvier 2001, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Lucien Cardin, époux de Mme Simone Brien. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole, Gilles, Pierre et Céline; ses petits-enfants: François, Mathieu, Denis jr, Alain et Bruno; son arrière-petite-fille: Laurie ainsi que ses brus et ses gendres, parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgie
6700 Beaubien Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier, à 14 h, en l'église Saint-Fabien (6455 rue de Renty) et de là retour à la chapelle du complexe funéraire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des messes ou des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 12 h.



aux œuvres
du Cardinal Léger
exprime vos
condoléances et
aide les plus pauvres
du monde; ceux
d'ailleurs et ceux d'ici.

Utilisez les cartes dans les maisons funéraires.
Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éprouvée.

Pour information: (514) 495-2421

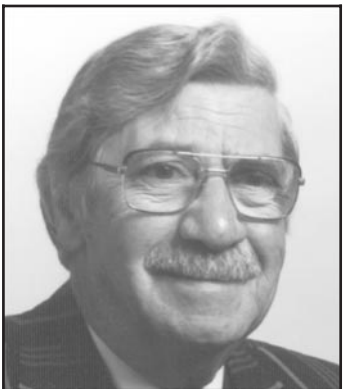
29/262-46-R-986



CARTIER (Simard), Georgette
À Montréal, le 17 janvier 2001, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Georgette Simard, épouse de feu Georges-Etienne Cartier, m.d. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Georges-Etienne (Nicole Bérubé), Geneviève, Marie, Paul (Danièle Henrichon) et Thérèse; son gendre, Michel Aird (François, décédé); ses petits-enfants: Benoît, Christian et Hélène Robitaille, Catherine Aird, Olivier et Julie Dumouchel (Dominique Roy) et son arrière-petite-fille, Pénélope Roy; ses soeurs: Claudine Vallerand et Gaby Clerk; et de nombreux neveux et nièces. La famille recevra les condoléances le vendredi 19 janvier de 19 h à 22 h au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
3860, Décarie, Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 20 janvier 2001 à 11 h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. La famille tient à remercier le personnel du 7e étage du Pavillon des Saigneurs pour treize années de bons soins et de tendresse. En témoignage de sympathie, des dons à la Fondation des Résidences Mance-Décary, 1800 St-Jacques, Montréal, H3J 2R5, seraient appréciés.

CUILLERIER (Ethier), Lise
1929 - 2000
À Montréal, le 18 janvier 2001, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Lise Ethier, épouse de feu André Cuillierier. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Daniel (Chantal), René (Suzanne), Manon-Louise (Benoît), Claude (Ginette) et Patrice (Caroline), son ami Robert Christie, ses petits-enfants, Joël, Jonathan, Alexandre, Maxime, Charles, Sarah, Simon et Arianne, ses frères, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin, Duvernay, Laval
le samedi 20 janvier 2001 de 19 à 22 heures, le dimanche 21 janvier 2001 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures à l'église Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie, 1847, boul. Gouin Est, Montréal. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Centre hospitalier Notre-Dame-de-la-Merci seraient appréciés.



DESROCHES, Jean-Charles
1925 - 2001
À St-Jérôme, ce 17 janvier 2001, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Jean-Charles Desroches. Il laisse dans le deuil Thérèse Gaudette, ses soeurs: Lucille (Ariste Lachapelle), Thérèse (Richard), son frère Vital (Gisèle Théoret), ses neveux et nièces ainsi que ses amis. Exposé au salon de la
Maison funéraire Trudel inc.
400, rue Labelle, St-Jérôme
à compter du dimanche 21 janvier 2001 à 14 h. Funérailles le lundi 22 janvier 2001 à 11 h en l'église St-François Xavier de Prévost et de là au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture lundi dès 9 h.

DESSUREAULT, René
À Montréal, le 18 janvier 2001, est décédé monsieur René Dessureault, époux de feu Fernande Legault. Il laisse dans le deuil ses filles Nicole, Manon, Lucie, Carole et leurs conjoints, ses petits-enfants Sébastien, Mathieu, Geneviève, Camille, Guillaume et Gabriel, son frère Benoît, ses soeurs Lise Beauchamp et Laure, de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Salon funéraire Alfred Dallaire inc.
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier à 11 h en l'église St-Edouard (angle St-Denis/Beaubien) et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: le dimanche 21 janvier de 14 à 22 h et le lundi 22 janvier à compter de 8 h 30. La famille souhaite compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société canadienne du cancer.

JEAN, Viateur
1933 - 2001
À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 17 janvier 2001, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Viateur Jean, retraité des Ports Nationaux de Montréal, fils de Anne-Marie Gagnon et de feu Romuald Jean, époux de feu madame Denise Arès. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son fils Yvon, sa petite-fille Marie-Eve et son petit-fils Marc-André ainsi que sa compagne madame Anita Ouellet; ses frères et soeurs: Germaine, Rénauld, Richard, Léopold, Romain, Suzanne, Dina, Laurent, Michel, Diane et Claude et leurs conjoints et conjoints, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. Il sera exposé au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
le vendredi 19 janvier de 19 à 22 h et le samedi 20 janvier à compter de 12 heures, suivi d'une liturgie de la Parole au salon, à 17 h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.



JODOIN, Jacques
Natif de Boucherville, paisiblement le 17 janvier 2001, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Jacques Jodoin, époux de Irène Théoret. Il laisse, outre son épouse, ses enfants, Réal, Mireille, Luc et Denis, ainsi que leurs conjoint(e)s, 10 petits-enfants et un arrière-petit-fils, son beau-frère Roger Théoret (Rachel Decarouffe), sa belle-soeur Adrienne (feu Lionel Vigneault) ainsi que plusieurs parents et amis. Selon les volontés du défunt, il ne sera pas exposé. Une réunion de prières en présence des cendres aura lieu le samedi 20 janvier 2001 à 15 heures en la chapelle du
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. (Cimetière Près du Fleuve)
2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil
"La famille recevra les condoléances dès 13 heures en la chapelle du complexe" Que toutes offrandes de fleurs se traduisent par un don à l'Association des devenus sourds et des malentendants du Québec, 7400, boul. St-Laurent # 35136, Montréal, Qc, H2R 2Y1.

LABONTÉ, Rosaire
1914 - 2001
À Montréal, le 18 janvier 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Rosaire Labonté, époux de Mme Alice Belhumeur. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Gilles), Lise (feu Yvon), Pierre (Danielle), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, autres parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Mt
Une réunion de prière aura lieu à la chapelle le lundi 22 janvier à 11 h. Heures de visite: dimanche de 14 à 22 h et lundi dès 9 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal (département d'oncologie) seraient appréciés.



LACHAPELLE (Couture), Madeleine
1921 - 2001
À Laval, le 11 janvier 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Madeleine Lachapelle. Elle laisse dans le deuil son conjoint, Jean, ses enfants Claude (Lucie), Sylvie (Denis) et Luc (Pauline), ses petits-enfants Jean-Maxime, Annie-Claude, Jason, Marc et Philip, son frère Benoît (Thérèse), sa soeur Rachel, sa belle-soeur Lydia, son beau-frère Guy (Pauline), ses belles-soeurs Charlotte (Glenn) et Aline (Jean), ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux ami(e)s. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service funèbre aura lieu à St-Liguori de Montcalm, à une date ultérieure. Nous tenons à souligner notre profonde gratitude au C.H.L.S.D. Idola St-Jean, pour les soins, l'attention, la patience et le dévouement de la chef d'unité de vie, les médecins, les infirmières, les auxiliaires et les préposées du 3A. MERCI!
Direction funéraire Alfred Dallaire inc.

LALANDE, Jean-Paul
À Blainville, le 19 janvier 2001, à l'âge de 54 ans, est décédé Jean-Paul Lalande, il laisse dans le deuil ses filles Geneviève (Robert Déziel), Marie-France (Yanick Rouillard), son petit-fils William, son amie Madeleine Dufour, sa mère Germaine Guénette Lalande ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposé au
Complexe funéraire Régional Guay inc.
418 boul. Labelle
angle autoroute 640, Rosemère
Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier, à 14 h en l'église St-Rédempteur de Blainville. Inhumation au cimetière Ste-Thérèse. Heures de visites: samedi 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 12 h 30.



LANDRY, Michel
1966 - 2001
À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 18 janvier 2001, à l'âge de 34 ans, est décédé M. Michel Landry, conjoint de Claudine Tourangeau, demeurant à Ste-Julienne. Le défunt laisse dans le deuil outre sa conjointe, le fils de sa conjointe, Louis, sa mère Mme Pierrette Miville, son père M. Adrien Landry, ses soeurs: Christine (Gérald Paquin), Shirley-Carol et Diane (Marc Urkuhart), ses neveux, Ludovic et Jean-Daniel, ses oncles, tantes, autres parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée le dimanche 21 janvier de 9 heures à 16 heures à la
Coopérative funéraire de Montcalm
2545, rue Marcel Masse, Ste-Julienne
Suivi à 16 heures du dernier hommage et partage. Direction funéraire:
Gaston Pothel, (450) 839-3450



LAURENDEAU-MASSÉ, Mariette
1914 - 2001
À l'Hôpital Comtois de Louiseville, le 18 janvier 2001, à l'âge de 86 ans et 10 mois, est décédée Mme Mariette Massé, épouse de feu Ferdinand Laurendeau, demeurant à St-Barthélemy. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Agathe Laurendeau (Roger Sicard), Jean-Guy Laurendeau (Suzanne Archambault), Hélène Laurendeau (Jacques Le Bail) et Denis Laurendeau, cinq petits-enfants, Jean-François, Marie-Eve, Jacques-Alexandre, Marie-Noël et Marc-André ainsi que Michel Blake et sa famille, sa soeur Mme Lucille Massé Brazeau, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée le dimanche 21 janvier à 14 heures, au salon de la
Coopérative funéraire D'Autray
650, Papineau, St-Barthélemy
Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier à 11 h en l'église St-Barthélemy. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Direction funéraire:
Michel Moreau, pour la
Coopérative funéraire D'Autray
Télécopieur: (450) 836-2584

MARTINEAU (Lachapelle), Rita
1917 - 2000
À la Résidence Berthiaume du Tremblay, le 29 décembre 2000, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Rita Lachapelle, épouse de feu M. Albert Martineau. Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Pierrette Lachapelle, ses neveux et nièces: Normand, Jocelyne, Elaine et Jean Lachapelle ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle fut confiée au:
Complexe funéraire Guay inc.
146, St-Louis, St-Eustache
La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Berthiaume du Tremblay plus spécialement celui du 2e et du 3e étage pour l'attention et les soins prodigués.

MONTÉ, Maurice
1923 - 2001
À Montréal, des suites d'une longue maladie, le 18 janvier 2001, à l'âge de 77 ans, est décédé Maurice Monté, autrefois propriétaire de "Mambo Rembourrage". Il laisse dans le deuil son épouse Denise Normand et sa fille Ginette (Carl Genest), ses 4 petits-enfants Denis, Isabelle, Jean-François et Viviane, son frère Marcel ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Il sera exposé le lundi 22 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au complexe funéraire
Charles E. Rajotte inc. (Omer Duquette)
1350, Beaubien E. (angle De Lanaudière)
Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier à 11 h en l'église St-Edouard.

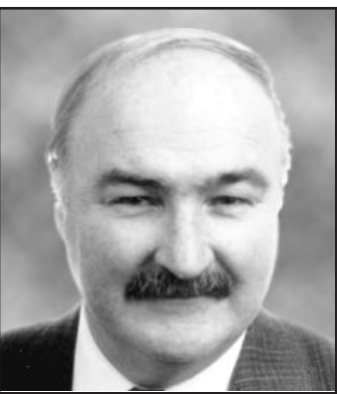


MORIN (Beaudry), Jacqueline
À Laval, le 19 janvier 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Jacqueline Beaudry, épouse de feu André Morin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Michèle Ortiz), Ginette (Robert Lacasse), Yvon (Lise Barrière) et Louis (Jean Massy), ses petits-enfants: Mathieu, Nicolas, Philippe, Alexandre, Martin, Antoine, Benoît, Joël, Marc-André, Julien et Catherine, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, parents et amis. Exposée le dimanche 21 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Écotes, 765, Roland-Forêt, Duvernay, Laval. Inhumation au Repas St-François d'Assise. Des offrandes de messes seraient appréciés.

NADON, Dr Alban
1925 - 2001
À l'hôpital Montfort d'Ottawa, le 17 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédé Dr Alban Nadon. Prédécedé par son épouse Claire Castonguay, il laisse dans le deuil ses enfants, André (Josée Durivage), Jean, Sylvie (Dave Gardner) et ses petits-enfants, Valérie et Catherine Nadon ainsi que Daniel, Julie et Caroline Gardner. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, Gilles (Huguette Ethier), Paulette (Guy Bonhomme), feu Inès (Jean Bonhomme), Suzette (Ugo Peruzzi) et ses beaux-frères et belles-soeurs, feu Germain (Claire Biouse), Pierrette (Conrad Goyette), feu Bernard, Gervaise (Ronald St-Denis) et Madeleine Joanis ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Montfort et du centre d'accueil Champlain pour leurs bons soins. Il était, entre autres, médecin-fondateur de ces deux institutions. La famille recevra les condoléances au
Salon funéraire Racine, Robert et Gauthier
260, rue Besserer, Ottawa
Téléphone : (613) 241-3680
le lundi 22 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; mardi, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier à 12 h en l'église du Sacré-Coeur et seront suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation de l'hôpital Montfort serait grandement apprécié.



PELLETIER, André
1939 - 2001
À son domicile de Boucherville, le 17 janvier 2001, à l'âge de 61 ans, est décédé M. André Pelletier, retraité de Télé-Québec, époux de Thérèse Bourque. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son beau-père Jean-Paul Bourque (feu Loretta Desrochers), ses beaux-frères et belles-soeurs, Claudette (André Charbonneau), Réjean (Christiane Turcotte), Nicole (André Grenier), Francine (Yvon Langlois), ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Pierre Tétreault inc.
549, Samuel-de-Champlain
(à l'Est de Montarville
sortie 19 de la route 132)
Boucherville
Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 20 janvier à 20 heures en la chapelle du complexe. Heures des visites: samedi de 14 à 17 heures et de 19 à 20 heures.



PÉTRIN, Léo
À Ville St-Pierre, le 18 janvier 2001, à l'âge de 54 ans, est décédé Léo Pétrin, époux de Sylvie Ouellette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Julie (Benoît) et Michel; sa mère Alice St-Germain Pétrin (feu Robert); ses soeurs Claire (Jacques Dion), Jeanne (Alain Tanguay) et Lucie; son frère Denis (Chantal Martin); sa belle-soeur Suzanne (feu René); sa belle-mère René Ouellette (Lorette); sa belle-mère Thérèse et son beau-père Réal Ouellette; ses nièces et neveux, parents et amis ainsi que ses amis de la communauté des Frères Mariste. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
1750 rue Notre-Dame, Lachine
Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier 2001, à 11 h, en l'église St-Pierre-aux-Liens et de là au cimetière Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi de 9 h à 10 h 30.



PIGEON, Jean-Guy, 1937 - 2001
À Montréal, le 11 janvier 2001, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Jean-Guy Pigeon, époux de Gisèle Dumas. Retraité de la compagnie Les Aliments Culinar. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils François Langlois, sa mère Marie Ange, ses frères: Claude (Francine), Jacques, André (Johanne); ses beaux-frères, belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Une liturgie de la parole sera célébrée à 20 h 30 lundi le 22 janvier en la chapelle du
Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bougie
6700, Est Beaubien, Montréal
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: de 14 à 20 h 30.

PONTON, Jeannette
1919 - 2001
À Montréal, le 18 janvier 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Jeannette Ponton, fille de feu Alphonse Ponton et de feu Marguerite Coderre. Elle laisse dans le deuil ses deux frères Georges c.s.c. et Louis, ses deux soeurs Rita (feu Ulric Brunet) et Fernande. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier à 10 h 30 en l'église St-Emile (Sherbrooke coin Davidson). La famille recevra les condoléances à l'église dès 10 h. Au lieu de fleurs, des dons à l'Accueil Bonneau seraient appréciés.
Direction Magnus Poirier inc.

PRANNO, Philippe
1969 - 2001
À Candiac, le 18 janvier 2001, est décédé à l'âge de 31 ans, Philippe Pranno, fils de Guy Pranno (Huguette Sirois) et Suzanne Merchant (John Freund). Il laisse également son frère Daniel (Lynn Pettinich) et sa soeur, Lisa, sa nièce, Kristina et son neveu, William, sa grand-mère, Mme Isabella Merchant, plusieurs autres parents et amis. Exposé à
La Maison Darche
7679, boul. Taschereau
Brossard Qc, J4Y 1A2
info@maisondarche.com
Les funérailles seront célébrées le lundi 22 janvier 2001 à 11 h en l'église Nativité de La Prairie, 155, ch. St-Jean, La Prairie. Heures des visites: dimanche 21 janvier de 19 à 22 h et lundi matin de 9 h à 10 h.

RACICOT, Marcel
1913 - 2001
À St-Eustache, le 19 janvier 2001, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Marcel Racicot, époux de feu Marie-Jeanne Paquin. Il laisse dans le deuil ses enfants, Louis (Mireille Tremblay) et Denise (Pierre Lamoureux), sa petite-fille Caroline, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances le dimanche 21 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le mardi 23 janvier dès 8 h 30 aux résidences funéraires
Goyer Itée
147 boul. Sauvé, St-Eustache
Une liturgie de la Parole sera célébrée le mardi 23 janvier à 10 h en la chapelle des salons, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à Montréal.

900

Décès, prières, remerciements

RICHER, Simon
1929 - 2001
À la ferme Richer, Noyan, le 17 janvier, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur Simon Richer. Il laisse dans le deuil ses enfants Isabelle (Frank Aggio), Mairie-Hélène (Claude Doré), Olivier et Marc-Antoine, leur mère Denise Thibault et son petit-fils Francis. Il laisse aussi sa soeur Mairie-Anne et de nombreux parents et amis. Exposé au: **Centre funéraire Côte-des-Neiges 4525, chemin de la Côte-des-Neiges Montréal (514) 342-8000**
lundi 22 janvier de 19 heures à 22 heures et mardi 23 janvier de midi à 13 heures. Les funérailles auront lieu mardi 23 janvier à 13 heures en la chapelle du centre, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille l'apprécierait que des dons soient versés à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame.



VAILLANCOURT, Jeanne
1910 - 2001

À l'hôpital Santa-Cabrinî de Montréal, le 4 janvier 2001, quelques jours avant sa 91e année est décédée Jeanne Gaudreau, veuve de Louis Vaillancourt, qu'elle avait épousé en 1930 à Rimouski. L'ont précédée son époux décédé à Noranda en 1972 ainsi que sa fille Louise (Michel Caron) décédée à Boucherville en 1996. Lui survivent ses cinq garçons: Jean-Louis et Normand (Niagara Falls), Benoît et Gilles (Outremont), Gaudreau (Ottawa) et leurs conjoints ainsi que plusieurs neveux et nièces et petits-enfants. Lui survivent également deux sœurs, Germaine Tremblay (Baie Comeau) et sœur Annette Gaudreau (Rimouski). Les funérailles en présence des cendres ont été célébrées le 13 janvier 2001 dans l'intimité par le père Laurent Desaulniers (frère de Marie-Paule, épouse de Benoît) en l'église de la Visitation de Montréal en présence des membres de sa famille et de nombreux parents et amis. Jusqu'à son accident cérébro-vasculaire survenu le 10 novembre 2000, la défunte vivait en parfaite autonomie dans son appartement du quartier Rosemont.



ROBITAILLE, Armel

De Lachine, le 13 janvier 2001, à l'âge de 81 ans, est décédé Armel Robitaille, époux de feu Louise Fréchon. Il laisse dans le deuil ses fils: Norman (Suzanne Rainville), François (Diane Bouterice), Gilbert (Lise Daoust) ses petites-filles: Andrée, Chantal, Marilène et Gabrielle, sa soeur Lise (Dr Guy Prévillé), son beau-frère Léon Fréchon (Julie), ses belles-sœurs Madeleine Robitaille (Louis-Serge), Pauline Fréchon et Rita Brossard (Laurence). Très actif dans la communauté durant toute sa vie, il fut président de la Chambre de Commerce de Lasalle, président fondateur de la Caisse Populaire Cavellier de Lasalle qu'il dirigea durant 20 ans, vice-président fondateur du CEGEP André Laurendeau. Il a fondé au Québec les Amitiés Gastronomiques Internationales et le Cercle des Tire-Douzils. Il était également Grand-Maître Canadien de la Confrérie des Chevaliers du Tâste-Fromage de France et Commandeur de l'Ordre illustre des Chevaliers de Méduse. En affaires, il était P.D.G. de la Quincaillerie RONA, Pont Mercier Itée de Ville Lasalle ainsi que de la maison BECVINS Itée. Selon ses dernières volontés, il ne sera pas exposé. Pas de fleurs, pas de dons.
La famille accueillera parents et amis le dimanche 21 janvier de 13 h à 15 h à la **Résidence funéraire Lakeshore Cardinal 560, Bord du Lac, Dorval**

ROY, Armand
1925 - 2001
De Boucherville, le 19 janvier 2001, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Armand Roy, retraité du C.P.R., époux de Jacqueline Turcotte. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Diane (André Gettin), Danielle (Michel Savard), Claudine (Gilles Pepin) et Isabelle (Jocelyn Bonnaeu); ses petits-enfants Geneviève, Marc-André, Sébastien, Véronique, Caroline, Alexandre, Jonathan et Etienne; ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au: **Complexe funéraire Pierre Tétrault inc. 549, Samuel-de-Champlain à l'est de Montarville (sortie 19 de la route 132) Boucherville**
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier à 13 h 30 en l'église Ste-Famille, 560, boul. Marie-Victorin, Boucherville, et de là au cimetière St-Joseph de Rivière-des-Prairies. Des dons à la Fondation canadienne des maladies du rein seraient appréciés. Heures des visites: lundi et mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; mercredi de 11 h à 13 h.

ST-AUBIN, Jeanne
De St-Laurent, le 19 janvier 2001, à l'âge de 95 ans, est décédée Jeanne St-Aubin, fille d'Hubert St-Aubin et de Joséphine Deslauriers. Elle laisse dans le deuil ses neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 816, boul. Ste-Croix, St-Laurent**
Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 2001 à 11 h en l'église St-Laurent, 805, boul. Ste-Croix, et de là au cimetière de cette même paroisse. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: le mardi 23 janvier de 9 à 11 h.

THÉORET, Roger
1928 - 2001
Subitement, à Ville Le Moine, le 18 janvier 2001, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Roger Théoret, époux de Mme Madeleine Girard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Michel (Nathalie Perron) et Francine (Jamil Sakkal), ses petits-enfants, Stéphanie, Elie-Dominic, Marie-Michèle, Paméla et Alexandra, ses frères et ses sœurs ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgie 8145, chemin Chamblay à Saint-Hubert**
Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier à 14 heures en l'église St-Josaphat, 1650, av. de l'Église à Ville Le Moine, et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie Rive-Sud. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec serait apprécié. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, lundi à compter de 13 heures.

TREMBLAY, Maurice
À Montréal, le 18 janvier 2001, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Maurice Tremblay, époux de feu Mme Exilda Boucher.
Il laisse dans le deuil ses enfants Réal, Eli-se, Nicole, Mireille, Jean-Maurice, Ghislain, Louise, Francine, Luc et leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Cécile et son frère Jean-Paul. Il laisse également son amie Eliane, ainsi que plusieurs autres ami(e)s. La famille recevra les condoléances au salon funéraire: **Giguère & Tomasso inc. 8989, Hochelaga, Montréal Tél.: (514) 351-4370**
Funérailles le lundi 22 janvier à 11 h en l'église Ste-Claire et de là au cimetière Le Repos St-François d'Assise. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société québécoise de l'aphasie ou à l'Institut de cardiologie de Montréal.

Sincères remerciements



Miville Ménard

Nous tenons à remercier très sincèrement tous les parents et amis qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie ainsi que le réconfort de leur amitié lors du décès de notre bien-aimé Miville survenu le 29 décembre 2000, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, visites, assistance aux funérailles à Loretteville ou bien à la célébration de Toronto. Un merci tout spécial à sa deuxième famille, « Le Groupe Cossette Communications », et à tous les franchisés McDonald's pour le support manifesté face à cette épreuve.

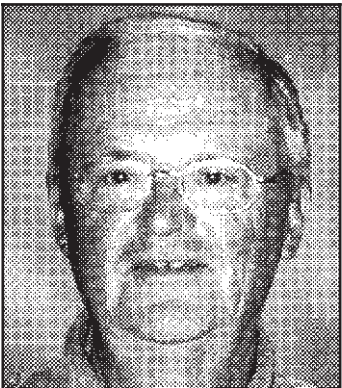
Acceptez chacun et chacune d'entre vous l'expression de notre vive gratitude.

«**Pour consoler dans la souffrance Ceux qui ont la foi en l'avenir Dieu fit un frère à l'espérance Et le nomma Souvenir**»

Ses parents: **Monsieur Gérard Ménard et Madame Gertrude Lapointe**
Ses sœurs: **Laurence (Donald Boutin); Odile (Gilles Lesage)**
Ses neveux: **Frédéric, Raphaël et Guillaume**

BAKER, Jerry
La famille de Jerry Baker, décédé le 13 décembre 2000, désire témoigner de sa vive reconnaissance à tous les parents et amis pour leurs cartes, appels téléphoniques, fleurs, dons à la Société canadienne du cancer et messes à sa mémoire. Remerciements particuliers au Dr Jane Nayar et au personnel de son bureau, aux succursales de l'ouest de l'île du Vion, du Volunteer Bureau et du CLSC, ainsi qu'aux médecins et infirmiers de l'unité des soins palliatifs de l'hôpital Mt. Sinai et qu'au Father Van Gool de la paroisse Corpus Christi à Senneville. Notre peine aurait été plus lourde à porter sans le soutien et le dévouement de toutes les personnes qui ont témoigné de leur amour pour Jerry au cours de cette longue lutte.
Une messe commémorative sera célébrée à la paroisse Corpus Christi, 16, av. Pacific, Senneville, le lundi 5 février, à 11 h.

BRUNET, Marcel
Merci de tout cœur aux parents et amis qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de Marcel Brunet, survenu le 24 décembre 2000, soit par offrandes de messes, dons, cartes ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Son épouse Judith, sa fille Louise (J. Noël Borignon), Marcel jr (Mireille Ostiguy), Hélène, ses petits-enfants Mylène, Mathieu, Julien et Andréanne.



HARDY, Jean-Pierre

Vous êtes venus en grand nombre, parents et amis, pour partager notre peine et témoigner votre affection à l'égard de Jean-Pierre. Nous avons apprécié votre appui, votre réconfort et vos témoignages de sympathie à l'occasion de son décès survenu le 7 décembre 2000.

Nous vous remercions sincèrement tous et chacun.

La famille.

PAINCHAUD, Abbé Charles
Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de leur frère Charles, survenu le 1er janvier dernier, les membres de la famille Painchaud tiennent à remercier parents et amis pour leurs marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations, dons à diverses fondations, cartes de sympathie, visites, téléphones, assistance aux funérailles.
Veuillez accepter le témoignage de notre gratitude pour votre soutien dans cette épreuve et considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

REED GAUTHIER, Georgette
Marielle Reed Desormeaux et Lise Reed Daoust et leur famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de Mme Georgette Gauthier Reed survenu le 16 décembre 2000, à l'âge de 96 ans.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. R.B.

PRIÈRES

PRIERE MARIE-REINE-DES-COEURS
Pour faveur obtenue. Ô Marie-Reine-des-Coeurs avocate des causes désespérées, mère si pure et si compatissante, mère du Divin Amour et pleine de lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que j'attends de vous aujourd'hui... Regardez nos misères, nos cœurs, nos larmes, nos peines, nos souffrances intérieures. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre Divin Fils notre Seigneur Jésus Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de Marie-Reine-des-Coeurs et reine de l'univers entier. Nous espérons contre toute espérance, demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale. Dites cette prière pendant 9 jours, avec confiance et détermination et vous serez exaucés avec promesse de publier pour faire connaître Marie-Reine-des-Coeurs. Mme G. Tolède



Remerciements à St-Jude pour faveur obtenue. Floribert.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. G.D.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU pour faveur obtenue. P.D.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. C.L.
REMERCIEMENTS à saint Antoine pour faveur obtenue. J.B.F.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. R.S.

VINCENT, Marc

1911 - 2001

À Montréal, le 18 janvier 2001, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Marc Vincent (pharmacien), époux de feu Mme Huberte Paquin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Pierre), Robert (Louise), ses petits-enfants Yan et Caroline, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la résidence Robert Cliche pour leur dévouement.

La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6825, Sherbrooke Est, Mt**

Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier à 11 h en l'église St-Fabien. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Lundi dès 9 h 30.

1er ANNIVERSAIRE



DUPONT, Fernand

Les jours passent, mais tu restes toujours présent dans nos cœurs et nos pensées. Même si tu n'es plus là, nous savons que tu marches à nos côtés. Ta famille et tes amis qui t'aiment. Des messes seront célébrées le 24 janvier à 9 h à la MAISON (1800, rue Vianney, Longueuil) et à 16 h 30 à Notre-Dame-des-Neiges (5366, chemin Côte-des-Neiges, Mt). **info@maisondarche.com**

MESSE ANNIVERSAIRE



SURPRENANT, Marcel

Le samedi 27 janvier 2001, à 16 heures en l'église de Chamy, une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de monsieur Marcel Surprenant. Son épouse Lise Collet et ses enfants remercieront sincèrement les parents, amis et tous ceux qui, par leur présence ou leurs prières, s'uniront à la famille pour cette célébration.

REMERCIEMENTS



ARBIC TANGUAY, Gilberte

Merci de tout cœur à tous les parents et amis qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de Gilberte Arbic Tanguay survenu le 20 décembre 2000, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, cartes ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les familles Arbic et Tanguay



DION, Joseph L.
1916 - 2000

Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Joseph L. Dion, survenu le 29 novembre 2000 à Ste-Thérèse, nous tenons à remercier parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visites ou assistance aux funérailles.
Cet époux exceptionnel, ce père et ce grand-père plein de tendresse nous a quittés, mais demeurera toujours présent dans notre cœur. Son épouse, ses enfants et ses petits-enfants vous remercieront et vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

DR CLAUDE PARENT

Vous étiez tous présent pour nous soutenir et nous réconforter alors que nous rendions un dernier hommage à Claude décédé le 6 janvier 2001, soit par des dons pour la Fondation CHRDL, des offrandes de messes, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Veuillez croire en nos meilleurs souvenirs pour tous les gestes posés. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnels.
Son épouse Françoise, ses enfants: Lise, Sandra, Éric, Daniel.

GROSLEAU DONTIGNY, Rosa

Aux parents, amis et connaissances qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de notre mère Mme Rosa Dontigny-Grosleau survenu le 11 novembre 2000.

Ses enfants Denise, Lise, Huguette et André vous remercieront de tout cœur.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

HOCKEY

Le 10^e de Lemieux n'a pas suffi

Associated

DALLAS — Ce fut le genre de match axé sur l'attaque que Brett Hull et Mario Lemieux adorent.

C'est toutefois un but de Darryl Sydor lors d'un avantage numérique après 42 secondes de jeu en prolongation qui a permis aux Sats de Dallas de l'emporter 6-5, hier, contre les Penguins de Pittsburgh.

Les Stars ont été un peu chanceux, le tir de Sydor entrant dans le filet après avoir ricoché sur le gardien Garth Snow.

Lemieux a inscrit son 10e but depuis son retour au jeu en première période, portant l'avance des Penguins à 2-0, mais Dallas a riposté avec trois buts en période médiane, dont deux en 34 secondes à la suite de réussites de Grant Marshall et Ted Donato. Benoît Hogue a marqué l'autre.

Jaromir Jagr a alors créé l'égalité avec son 26e but de la saison en début de troisième période. Hull et Robert Lang des Penguins ont ajouté un but de chaque côté avant que Sergei Zubov ne place Dallas en avant. Avance de courte durée, puisque Alexei Kovalev créait l'égalité 5-5 seulement 66 secondes plus tard.

GOLF

Une belle fin de parcours pour Faxon

Associated Press

HONOLULU — Brad Faxon sait comment terminer en force.

Faxon a réussi un roulé bon pour un aigle à son dernier trou pour une deuxième journée de suite, samedi, ce qui lui a permis de réaliser un autre parcours de 64 sur les allées du club de golf Waialae. Faxon détient cinq coups d'avance à mi-chemin de l'Omni de golf Sony.

« Je ne pouvais demander mieux », a dit Faxon.

Ce dernier totalise 128 coups, soit 12 sous la normale.

Ernie Els, en lice pour un titre pour un troisième tournoi de suite, a inscrit l'oiselet lors des deux derniers trous pour conclure avec un 65. Il se retrouve au sein d'un groupe de golfeurs qui sont à 133. Ils vont tous être à la poursuite de Faxon en fin de semaine.

En raison des cinq heures de décalage horaire entre Hawaii et la côte est américaine, les meneurs vont commencer le parcours tôt en matinée, quand le vent est presque inexistant, ce qui ne va pas aider les poursuivants.

« Ça pourrait tourner au concours de roulés », a admis Els.

Et Faxon serait alors en bonne posture, lui qui est le meilleur sur les verts au sein de la PGA depuis deux ans. Il n'a eu besoin que de 51 roulés lors des deux premiers jours.

Jim Furyk (67), qui a remporté le championnat Mercedes la semaine dernière, Carlos Franco, Tom Lehman, Bradley Hughes et Peter Jacobsen se retrouvent à 133. Jacobsen a remis la meilleure carte de la journée, un 64.

Gibson égale une marque

Associated Press

HUALALAI, Hawaii — Fred Gibson a égalé la marque du parcours avec une carte de 64, huit coups sous la normale, hier, et il a pris les devants au terme de la première journée de compétition au championnat de golf senior MasterCard.

Bruce Fleisher et Leonard Thompson ont remis des cartes de 66 à l'issue de 18 trous disputés sur le parcours de 7053 verges à normale 72 du club de golf Hualalai. Larry Nelson, Jim Thorpe et Dave Eichelberger ont inscrit un 67.

Tom Watson, Tom Kite, Gary McCord et Ed Dougherty suivent à 68, alors que Hale Irwin, David Graham et Allen Doyle se retrouvent à 69. Le champion en titre, George Archer, vient au dernier rang des 32 golfeurs en lice à la suite d'un parcours de 77.

Gibson, qui doit sa présence à ce tournoi à sa victoire au championnat Vantage, aurait pu faire mieux. Il a inscrit neuf birdies durant 17 trous avant de commettre un bogey au 18e.

Ce tournoi doté d'une bourse de 1,4 million \$ est réservé aux joueurs ayant gagné un tournoi du grand chelem au cours des cinq dernières années ou aux membres permanents du circuit senior depuis au moins deux ans.



Croquez-en 5 à 10 par jour! C'est dans votre nature

Consommer de cinq à dix portions de fruits et de légumes par jour, dans le cadre d'une saine alimentation, peut contribuer à réduire les risques de cancer, de maladies du cœur et d'accidents cérébrovasculaires.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À L'ADRESSE WWW.SOCIÉTÉCANADIENNE.DUCANCER.QC.CA OU CONTACTEZ LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER AU 1-866-249-3435



SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY
HEART AND STROKE FOUNDATION
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR ET DU CERVEAU

